

YETTA

Opéra Comique en 3 Actes

DE

FERNAND BEISSIER

MUSIQUE DE

Ch. Lecocq

Partition Piano et Chant

Paris, **CHOUDENS**, Editeur
30, Boulevard des Capucines, 30
*Tous droits d'exécution, de traduction et de reproduction
réservés pour tous pays,
y compris la Suède,
la Norvège et le
Danemark.*

U. S. A. Copyright

by Choudens, 1903



Unal
score

Avis à MM. les Directeurs de Théâtre

LOI DU 19 JANVIER 1791

Art. 3. — Les ouvrages des auteurs vivants ne pourront être représentés sur aucun théâtre public, dans toute l'étendue de la France, sans le consentement formel et par écrit des auteurs, sous peine de confiscation du produit total des représentations au profit des auteurs.

CODE PÉNAL

Art. 428. — Tout directeur, tout entrepreneur de spectacle, toute association d'artistes qui aura fait représenter sur son théâtre des ouvrages dramatiques au mépris des lois et règlements relatifs à la propriété des auteurs, sera puni d'une amende de 50 fr. au moins et de 500 fr. au plus, et de la confiscation des recettes.

Défense est faite de représenter cet ouvrage, sans avoir un traité avec M. CHOUDENS, éditeur à Paris, 30, boulevard des Capucines, concessionnaire du droit de représentation en France et à l'Étranger.

DROIT DE REPRÉSENTATION

EN FRANCE, BELGIQUE, PRINCIPAUTÉ DE MONACO.

Rappel de l'article VIII du traité passé avec la Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques, 8, Rue Hippolyte Lebas, à Paris, par MM. les Directeurs de Théâtres, Casinos, Théâtres forains, Sociétés particulières, etc.



ARTICLE VIII

- « Je ne pourrai donner représentation des pièces musicales sans l'orchestration approuvée par les auteurs. (1)
- « Il m'est de plus interdit de représenter ces pièces avec accompagnement au piano sans avoir obtenu une autorisation spéciale des auteurs. (2)

(1) L'orchestration est la propriété de l'Editeur de l'œuvre : l'auteur lui ayant concédé le droit exclusif de l'éditer.

(2) Les auteurs s'en sont remis à la décision de l'Editeur de l'œuvre pour cette autorisation spéciale.

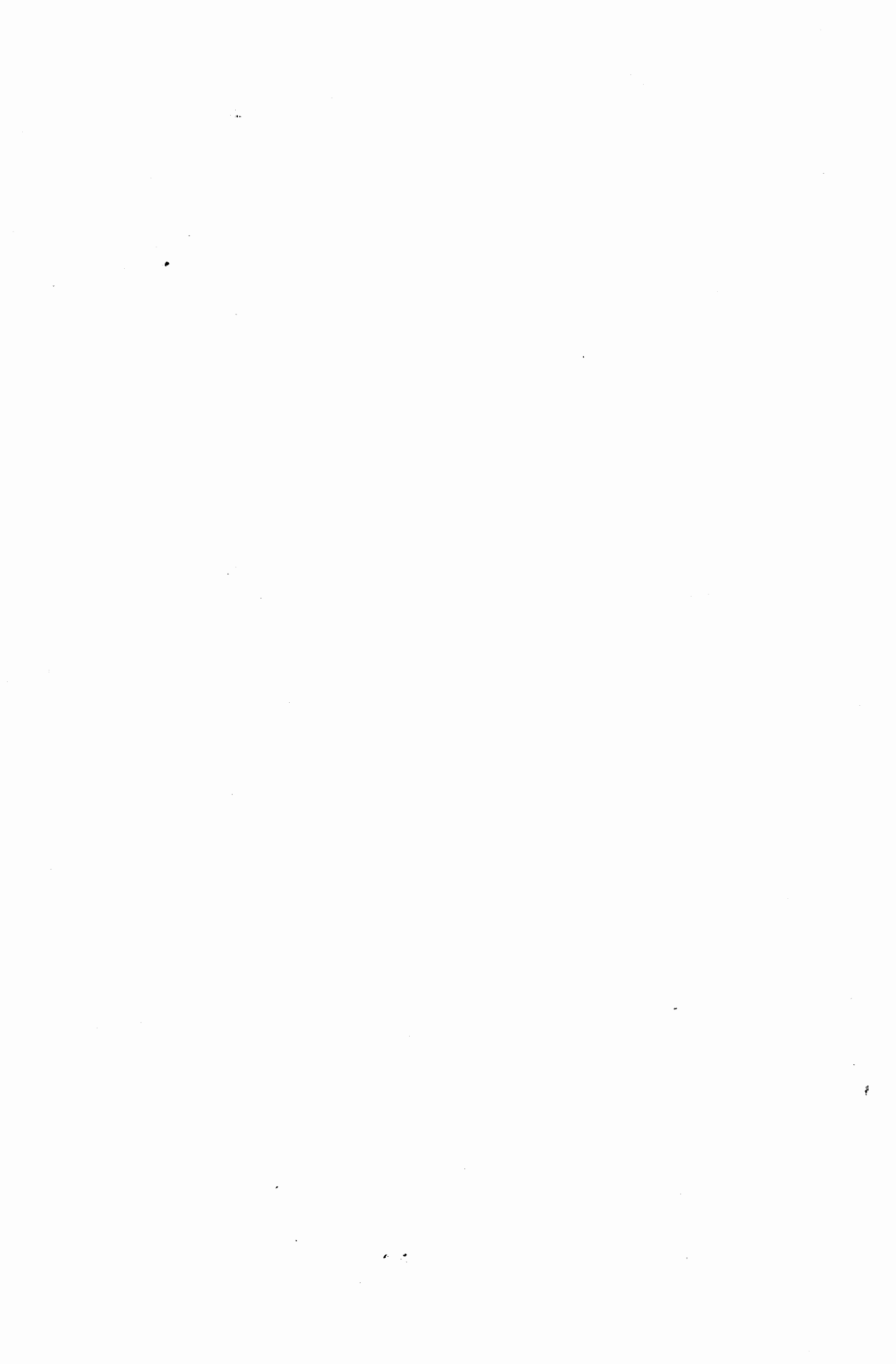
En conséquence : Il est défendu de représenter cet ouvrage sans avoir traité..

1° Avec la Société des Auteurs Compositeurs Dramatiques.

2° Avec M. Choudens, Editeur-propriétaire de l'œuvre.

MM. les Directeurs auront à justifier de ces deux traités pour avoir le droit de représenter l'œuvre.

CHOUDENS, Editeur
30, Boulevard des Capucines, Paris



YETTA

Opéra-comique en trois actes.

Représenté pour la 1^{re} fois au Théâtre Royal des Galeries St Hubert
à Bruxelles, le 7 Mars 1903.

Direction de M^{me} MAUGÉ.



DISTRIBUTION

Jetta	M ^{mes} VANLOO.	Laurens	MM. DEFREYN.
Christiane	— DAMOUR.	Célestus	— AMBREVILLE.
Gudule	— CHATILLON.	Van der Boot	— BOURGEOIS.
Tonie	M. LARBAUDIÈRE.	Un Garde	M. SOYER.

Acheteurs, Acheteuses, Commis, Gens du peuple, etc.

La scène se passe dans une petite ville de Hollande, fin du XVIII^e siècle.

Régisseur général :
M^r JULES SPECK.

Chef d'orchestre
M^r MAUBOURG.

TABLE

	Pages
OUVERTURE	1
1. SÉRÉNADE	10
2. CHŒUR ET ENSEMBLE	13
3. TRIO ET COUPLETS	23
4. DUO	32
5. DUO	42
5 ^{bis} DUO	47
6. FINALE	51
ENTR'ACTE	77
7. DUO	80
8. COUPLETS	89
9. TRIO	93
10. COUPLETS	104
11. SCÈNE ET COUPLETS	110
12. FINAL	116
ENTR'ACTE	142
13. CHŒUR DES COMMIS	145
14. TRIO	147
15. DUO	153
16. COUPLET	166
17. COUPLETS	169
18. ENSEMBLE ET ARIOSO	174
19. COUPLET FINAL	181

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation s'adresser
à M^r CHOUDENS Editeur-Propriétaire de "JETTA" pour tous pays.

YETTA

OPÉRA-COMIQUE en 3 ACTES

Paroles de
Fernand BEISSIER.

Musique de
CH. LECOCQ.



OUVERTURE

729433

Maestoso

PIANO

ff

mf

ff

p

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and trills (tr).

Second system of musical notation, including trills (tr) with an 8-measure duration, a crescendo (cresc.), and markings such as *M.G.*, *sf*, and *leggiero*.

Third system of musical notation, showing a continuation of the piece with various rhythmic patterns and notes.

Fourth system of musical notation, starting with the tempo marking *Allto espressivo* and the dynamic *dolce*.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development.

Sixth system of musical notation, concluding the page with various notes and rests.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music is marked *mf* (mezzo-forte). The bass line contains a rhythmic pattern of eighth notes, while the treble line features chords and melodic fragments.

Second system of musical notation, continuing the piece. The bass line maintains the eighth-note rhythmic pattern, and the treble line shows more complex chordal structures.

Third system of musical notation, marked *pp* (pianissimo). The bass line continues with eighth notes, and the treble line features a melodic line with some grace notes.

Fourth system of musical notation, marked *f* (forte). The bass line continues with eighth notes, and the treble line features a melodic line with some grace notes.

Fifth system of musical notation, marked *f* (forte). The bass line continues with eighth notes, and the treble line features a melodic line with some grace notes.

Sixth system of musical notation, marked *pp* (pianissimo). The bass line continues with eighth notes, and the treble line features a melodic line with some grace notes.

tr tr 8 tr

sempre p

This system contains measures 1 through 5. The right hand features a melodic line with trills in measures 3 and 5. The left hand provides a rhythmic accompaniment. The dynamic marking is *sempre p*.

8 tr

Più animato

f

This system contains measures 6 through 10. It begins with a trill in the right hand. The tempo marking *Più animato* is present. The right hand has a triplet in measure 10. The left hand has a triplet in measure 10. The dynamic marking *f* is used in measure 10.

All^o non troppo

p

This system contains measures 11 through 15. The right hand features a triplet in measures 11, 12, 13, and 14. The left hand has a triplet in measure 11. The tempo marking *All^o non troppo* is present. The dynamic marking *p* is used in measure 15.

cresc.

This system contains measures 16 through 20. The right hand has a continuous eighth-note pattern. The left hand has a chordal accompaniment. The dynamic marking *cresc.* is present.

f

molto dim.

p

This system contains measures 21 through 25. The right hand has a continuous eighth-note pattern. The left hand has a chordal accompaniment. The dynamic markings *f*, *molto dim.*, and *p* are present.

leggiere

This system contains measures 26 through 30. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand has a chordal accompaniment. The dynamic marking *leggiere* is present.

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, ending with a *più f* dynamic marking. The left hand (bass clef) provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic line with slurs and accents. The left hand accompaniment includes a *sf* dynamic marking in the final measure.

Third system of the musical score. The right hand features a melodic line with a *cresc.* dynamic marking. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes.

Fourth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *f*. The left hand accompaniment includes a *f* dynamic marking in the second measure.

Fifth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, marked with *ff*. The left hand accompaniment includes a *ff* dynamic marking in the final measure.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, marked with *dim.*. The left hand accompaniment includes a *dim.* dynamic marking in the final measure.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with various ornaments and a dynamic marking of *p*. The bass clef staff contains a bass line with chords and a dynamic marking of *p*.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with ornaments. The bass clef staff continues the bass line with chords.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a dynamic marking of *f* and *cresc.* (crescendo).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff continues the bass line with chords.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and *p* (piano).

Sixth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line. The bass clef staff features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and *p* (piano). The system concludes with a double bar line and a common time signature *C*.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes various notes, rests, and triplets (marked with '3').

Second system of musical notation, including the tempo marking "Andantino" and the instruction "M. G." (Moderato Grazioso). The music continues with complex rhythmic patterns.

Third system of musical notation, featuring the instruction "dolce" (softly). The music is characterized by smooth, flowing lines.

Fourth system of musical notation, showing a variety of note values and rests, maintaining the piece's melodic and harmonic structure.

Fifth system of musical notation, including the instruction "pp" (pianissimo) and triplets. The music features delicate textures and rhythmic complexity.

Sixth system of musical notation, concluding the page with various musical elements, including notes, rests, and dynamic markings.

I.^o tempo

First system of musical notation. Treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and 2/4 time signature. The right hand plays a melody of eighth notes, and the left hand plays a bass line of chords. A dynamic marking *cresc.* is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand continues the melody with eighth notes. A dynamic marking *f* is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand continues the melody. Dynamic markings *dim.* and *p* are present in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand continues the melody. A dynamic marking *p* is present in the left hand. The word *leggiero* is written above the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand continues the melody. A dynamic marking *più f* is present in the right hand.

Sixth system of musical notation. The right hand continues the melody. A dynamic marking *sf* is present in the right hand.

molto cresc.

Maestoso
ff

Animez
Sempre animando

Allarg.
sempre ff
le double plus lent

SÉRÉNADE

LAURENS

N^o 1.

LAURENS

Allegretto

PIANO

mf

L.

mf

Vous qui dor - mez si sa - ge -

FIN

p

L.

- ment Sous vo - tre ri - deau de den - tel - le, Lais - sez

L.

vous ber - cer un ins - tant Par ma si dou - ce ri - tournel -

p

L. *le.* N'en ayez au_cu_ne fray - eur

L. C'est un refrain qui vole et pas - - se Et ne lais - se pas plus de

pp

L. *léger un poco rall.* tra - - cé Qu'un papil - lon sur u - ne fleur

un poco rall.

mf

L. *mf* Si dans un son - ge sé - dui - sant Le dieu qui du

p

L. sommeil dis - po - - se Veut qu'un ne lè - vre dou - ce -

L. - ment Ef - fleure vo - tre lè - vre ro - - - se,

p

L. N'en ay - ez pas trop de fray - eur

L. C'est mon baiser qui vole et pas - - se Et vous porte a tra - vers les -

pp

L. - pa - - ce Le plus doux re - ve de mon cœur

légèr un poco rall. *a Tempo*

un poco rall. *mf*

CHŒUR et ENSEMBLE

TONIE et CHŒURS

N° 2

Moderato

PIANO

Musical score for the piano introduction. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The time signature is 2/4. The tempo is marked 'Moderato'. The dynamics are marked *f* (forte) and *p e cresc.* (piano e crescendo). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the bass, and chords and melodic lines in the treble.

LES ACHETEUSES

Musical score for the vocal part of 'LES ACHETEUSES'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line starts with a rest, followed by the lyrics 'Sans' and 'nous pres.ser ja - mais — Ain - si que d'or - di - nai - re, Le'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *mf* (mezzo-forte), *cresc.* (crescendo), *f* (forte), and *mf*.

nous pres.ser ja - mais — Ain - si que d'or - di - nai - re, Le

Musical score for the vocal part of 'LES ACHETEUSES'. It consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'pa - rapluie en main — Le lourd panier au bras — En'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

pa - rapluie en main — Le lourd panier au bras — En

Musical score for the piano accompaniment of 'LES ACHETEUSES'. It consists of a treble clef staff and a bass clef staff. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *mf* (mezzo-forte).

bon - ne mé - na - gè - re, En bon - ne mé - na - gè - re I -

- ci nous ve - nons fai - re nous mê - mes nos a - chats I -

- ci nous ve - nons fai - re nous mê - mes nos a - chats

LES ACHETEURS (*Ténors et Basses*)

Nous, nous sommes les bons ma - ris Qui venons cha - que

jour sa - ge - ment nous dis - trai - re, Car fai - re le marché, oui,

cresc.

fai-re le marché, Bien boire et faire bon-ne chè-re Ce sont

là nos trois plai-sirs Ce sont là nos trois plai-

-sirs nos trois plai-sirs fa-vo-ris. Ce sont

là nos trois plai-sirs, nos trois plai-sirs fa-vo-ris

les COMMIS et les SERVANTES, s'adressant aux Femmes

Que dé-si-rez vous Mes-da-mes?

S'adressant aux hommes

Et vous, que dé - si - rez - vous?

8

p

f

TONIE

T. Oui, mais, par pi - tié, les hom - mes, les fem - mes, A la

p

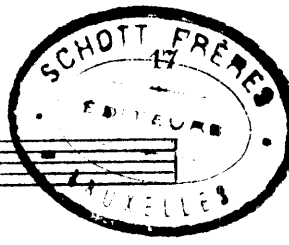
T. fois ne parlez pas tous Car je ne sais pourquoi

T. cau - se, mais je ne me sens pas dans mon état nor - mal, Et je crain.

f

p

T. - drais d'ou - bli - er quelque cho - se, Ou bien d'addi - ti - on - ner



T. mal
un GROUPE d'ACHETEURS.

Moi, je voudrais des harengs frais Et du bel oignon blanc et ten - - dre

p staccato.

un autre GROUPE

Quant à nous, vous allez nous ven - dre Des raisins secs, des raisins secs et bien su-

TONIE

Harengs secs bien su-crés Oignons frais, raisins

-crés

mf

T. blancs Ah! vraiment mon trouble est ex-trê-me J'ai beau vouloir ne penser qu'aux ha-

sostenuto.

p

T. *rengs* Mais ma per-ple-xi-té res-te toujours la mè-me, Vient-il pour cel-le

animato e cresc.

(aux clients)

T. -ci, Vient-il pour celle-là, Voilà! Voi-là! Voi-là!

un GROUPE

A-vez-vous du bon cer-ve-las Et du vrai jam-bon de May-en-ce

staccato. *tr* *tr*

ff p

un autre GROUPE

Donnez-nous vite en confi-an-ce Oui, donnez-nous votre con-ser-ve d'a-na-

p

TONIE

Cer-ve-las en con-ser-ve jam-bon à l'a-na-

mf

mf

T. *-nas* Ah! vraiment mon trouble est ex - trê - me, J'ai beau vouloir cacher mon embar.

T. *-ras* Mais ma perplexi - té Res - te toujours la mê - me: Vient-il pour celle

T. *-ci?* Vient-il pour celle - là? *ff* Voi - là! Voi - là! Voi - là! Voi -
les ACHETEURS et les ACHETEUSES
Servez-nous, servez - nous! Servez-nous, servez -

T. là!
nous!

Sop. et Contr.

Sans

nous pres - ser ja - mais, Ain - si que d'or - di -

Tén. et Bas.

Nous, nous sommes les bons ma - ris Qui venons chaque jour sa - gement nous dis -

- nai - - re Le pa - - ra - pluie en main, Le

- trai - - re, Car fai - re le mar - ché, oui, fai - re le mar - ché, Bien

lourd panier au bras En bon - nes mé - na - gè - - res En

boire et faire bon - ne chè - - re, Ce sont là nos

bon - ne mé - na - gè - re I - ci nous ve - nons fai - re nous
trois plai - sirs Cesont là nos trois plai - sirs, nos trois plai -

mê - mes nos a - chats I - ci nous ve - nons
-sirs fa - vo - ris Ce sont là nos trois plai -

fai - re Nous mê - mes nos a - chats
-sirs, nos trois plai - sirs fa - vo - ris

SORTIE

First system of musical notation. The right hand plays a melodic line with eighth notes and slurs. The left hand plays a bass line with quarter notes and slurs. A *dim.* marking is present in the right hand.

Second system of musical notation. The right hand features chords and eighth notes. The left hand has a steady eighth-note accompaniment. A *dim.* marking is present in the right hand.

Third system of musical notation. The right hand plays chords with a *p* marking. The left hand continues with eighth notes and slurs.

Fourth system of musical notation. The right hand has chords and eighth notes. The left hand has eighth notes with slurs.

Fifth system of musical notation. The right hand plays eighth-note patterns. The left hand has eighth notes with slurs.

Sixth system of musical notation. The right hand has eighth notes with a *pp* marking. The left hand has eighth notes with a *pp* marking. The system concludes with a double bar line.

TRIO ET COUPLETS

JETTA, TONIE, CÉLESTUS

N° 3

Allegretto

mf

JETTA

Ou ne de - vrait jamais prendre un en - ga - ge -

PIANO

ment Que si de le te - nir au jour dit on est sû - re

CÉLESTUS

U - ne fil - le de com - mer - çant Ja - mais ne laisse

JETTA

Or, si je vous pro -

pro - tester sa signa - tu - re

J. mets l'a - mour, Il me faut donc en acqué - rir quand mê - me

TONIE

Sans le vou - loir le plus souvent on. ai - me Ça vous vien -

T. dra certai - nement cer - tai - nement cer tai - nement

JETTA

Mod^{to}

Je vous pro -

dim *rall.* *p*

J. mets dé - tre do - ci - le, De toujours vous don - ner rai - son D'être des -

J. *prit doux et tran - quil - - le, De bien te - nir vo - tre mai -*

J. *- son Je n'aurai pas l'humeur ja - lou - - se, Et je vous*

J. *jure e - ga - - le - ment De remplir mes de - voirs d'é -*

J. *- pou - - se Très consci - en - ci - eu - se - ment Pour commen -*

Più presto

J. *- cer ce la suffit j'es - pè - re Tous mes ef - forts d'ailleurs seraient bien super.*

p leggiero

J. *-flus* Car pour l'instant, j'ai beau dire et beau faire Je ne puis

J. pas je ne puis pas, je ne puis pas vous en promette

J. plus. Quant à l'amour, comme j'i

J. -gno - re, Quel peut être ce sentiment, Mieux vaut n'en pas parler en

J. -co - re, Attendez donc patiemment Vous n'aurez rien d'ailleurs a

J.  crain - dre S'il le faut on s'en pas - se - ra Et je le verrai sans me

J.  plain - dre Autant d'enfants qu'il vous plai - ra Pour vos dé - sirs ce la suffit j'es -
 Più presto
 p leggiero

J.  - pè - re Tous mes ef - forts d'ailleurs seraient bien super - flus Car pour l'ins -

J.  - tant, j'ai beau dire et beau fai - re Je ne puis pas, je ne puis pas, je ne puis

J.  pas vous en promet - tre plus. *CÉLESTUS, à Tonia* Là - des -

Allto

c. *Allto*

-sus te voi - là ras-su - ré je sup - po - se; De viens mon suces -

mf *p*

c. *p*

-seur, et puis, tu verras bien Si l'ef - fet se pro -

c. *espress.*

-duit, que t'im - por - te la cau - se? Tu fe - ras son bon -

c.

-heur - et le tien, et le mien Tu fe - ras son bon -

Più lento

c.

-heur et le tien et le mien Et nous vivrons tran - quil - les

Allo

JETTA *p* tran - quil - les Et *p*

TONIE *p* Et nous vivrons tran - quil - les, tran - quil - les Et *p*

C. *p* Et nous vivrons tran - quil - les, tran - quil - les Et *p*

Allo *giocoso e*

J. nous vi - vrons tran - quil - les Com - me de bra - ves gens, Sans

T. nous vi - vrons tran - quil - les Com - me de bra - ves gens, Sans

C. nous vi - vrons tran - quil - les Com - me de bra - ves gens, Sans

leggiero

J. sou - cis i - nu - ti - les Heu - reux et bien por - tants Oui

T. sou - cis i - nu - ti - les Heu - reux et bien por - tants Oui

C. sou - cis i - nu - ti - les Heu - reux et bien por - tants Oui

J. nous vi - vrons tran - quil - les Com - me de bra - ves gens, Sans
 T. nous vi - vrons tran - quil - les Com - me de bra - ves gens, Sans
 C. nous vi - vrons tran - quil - les Com - me de bra - ves gens, Sans

J. sou - cis i - nu - ti - les, Heu - reux et bien por - tants, Heu - reux et bien por -
 T. sou - cis i - nu - ti - les, Heu - reux et bien por - tants, Heu - reux et bien por -
 C. sou - cis i - nu - ti - les, Heu - reux et bien por - tants, Heu - reux et bien por -

J. *pp un poco rall.* *a tempo* *cresc.*
 .tants Comme de bra - ves gens, Sans sou - cis Sans sou - cis i - nu -
 T. *pp* *cresc.*
 .tants Comme de bra - ves gens, Sans sou - cis Sans sou - cis i - nu -
 C. *pp* *cresc.*
 .tants Comme de bra - ves gens, Sans sou - cis Sans sou - cis i - nu -

pp un poco rall. *a tempo* *cresc.*

Più lento

J. *f* - ti - les *pp* Nous vivrons tran - quil - les

T. *f* - ti - les *pp* Nous vivrons tran - quil - les

C. *f* - ti - les *pp* Nous vivrons tran - quil - les

f *pp* *ten* *ten*

J. Nous vivrons tran - quil - les.

T. Nous vivrons tran - quil - les.

C. Nous vivrons tran - quil - les.

a tempo vivo et pp

molto cresc. *f*

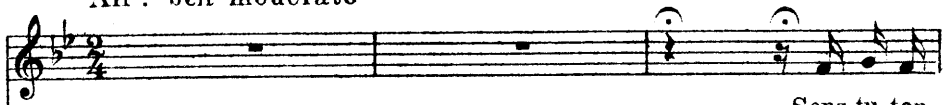
DUO

CHRISTIANE, JETTA

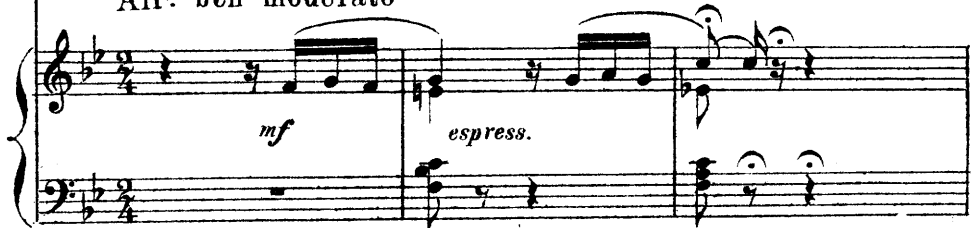
N° 4.

All^{to} ben moderato

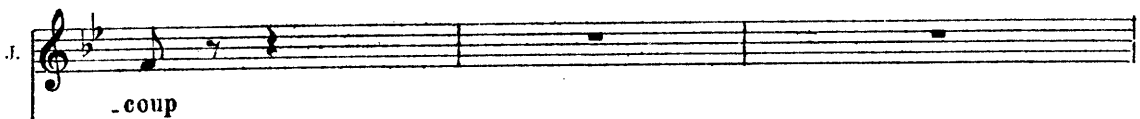
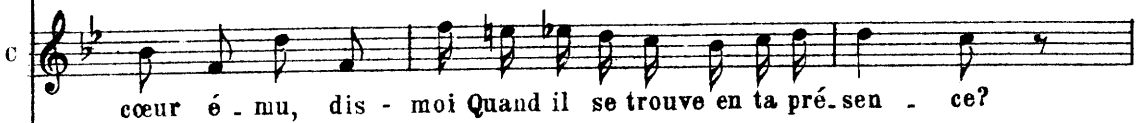
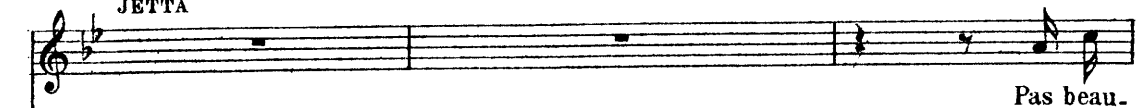
CHRISTIANE

All^{to} ben moderato

PIANO



JETTA



J. Pas du tout

C. fran - ce? Est - tu gaie ou tris - te par -

J. Je ne sais

C. - fois sans bien en connaître la cau - se? Et le

C. soir, dans ta cham - bre clo - se, Rê - ves - tu de lui quelque

JETTA

J. Non! jamais!

C. - fois Quoi! ja - mais Eh bien,

ad lib. p

cresc *sf*

All^o mod^o*espress.*

c. Eh! bien ——— l'a - mour, l'a - mour, c'est
a Tempo

p *dol.*

c. tout ce - la Et c'est même autre cho - se en - co - -
-re, Com - ment il nous vient, Je l'i - gno - - re Mais on sent

c. -re, Com - ment il nous vient, Je l'i - gno - - re Mais on sent

JETTA

mf

L'a - mour, l'a -

c. bien quand il est là ———

J. -mour si c'est ce - là, Si c'est même au - tre cho - se en -

C. Et c'est même au - tre cho - se en -

J. -co - - re, Je t'en fais l'a - veu, je li -

C. -co - - re, Com - ment il nous vient, je li -

J. -gno - - re Mais je crois bien qu'il n'est pas là.

C. -gno - - re Mais on sent bien quand il est là.

CHRISTIANE

L'amour, vois-

JETTA

Mais pour.
tu, ça vient sou - vent sans qu'on s'en doute nous sur - pren - dre

J. - tant...
C. Il est trop tard, c'est é - vi - dent A - lors qu'on songe à s'en dé -

J. Ah! vrai - ment!
C. - fen - - dre Pour - - quoi se lais - se ton char -

J. Je le crois

C. _mer! Jamais on n'en sait rien soi - mê - me. Et l'on

C. ai - - me par ce que l'on ai - me Il n'est d'au - tre rai - son d'ai -

JETTA

Je le vois

C. _mer Tu le vois! Eh bien,

ad lib: p

crese.

sf

All^o mod^{to}*espress.*

c. Eh bien! ——— L'a - mour, l'a - mour, c'est
a tempo

p. *dol.*

c. tout ce - là Et c'est même autre cho - se en - co - - -

c. - re; Com - ment il nous vient je l'i - gno - re Mais on sent

JETTA *mf*

L'a - mour, l'a -

c. bien quand il est là

J.
 -mour si c'est ce - la, Si c'est même au-tre cho - se en -

C.
 Et c'est même au-tre cho - se en -

J.
 -co - - - re, Je t'en fais l'a - veu, je li -

C.
 -co - - - re, Com - ment il nous vient, je li -

J.
 -gno - - re Mais je crois bien qu'il n'est pas là L'a -

C.
 -gno - - re Mais on sent bien quand il est là L'a -

brillante.

J
-mour, l'a - mour, si c'est ce - là Ah! je _____ crois

C
-mour, l'a - mour, oui, c'est ce - là Et l'on _____ sent

J
bien _____ qu'il n'est _____ pas là. L'a - mour l'a -

C
bien _____ quand il _____ est là. L'a - mour l'a -

pp

J
-mour, si c'est ce - la, Si c'est ce - la, _____

C
-mour, c'est tout ce - la, c'est tout ce - la, _____

rall. *a Tempo*

rall. *molto cresc.* *f*



J. Je crois bien _____ Qu'il

Ch. L'on sent bien _____ Quand

Brillant

J. *ad lib.* n'est pas là! _____ *a Tempo*

Ch. il est là. _____

Animato

f

DUO

LAURENS, JETTA

N° 5.

Moderato

LAURENS

Ce fut un ma -

PIANO

dolce

L. tin, pas_sant dans la ru - e Que je me trou - vai sur vo - tre che -

L. - min Et je sen - tis mon cœur sou - dain battre à vo - tre vu -

JETTA *senza rigore*
Qu'ai je à faire à ce - la?

L. - e Rien d'abord c'est cer - tain.

a Tempo

L. Deux lè-vres gar-dant vo-tre gai sou-ri-re Vous al-liez char-

L. - mante en vos clairs a-tours, Et je vous sui-vis tous les

JETTA *senza rigore*

Me suivre, mais pour-

L. jours Sans jamais rien di-re

rall.

p

espress.

J. - quoi?

L. Je vous cherchaistu-jours.

a Tempo

f

Allegretto

J. Par-don, mon-sieur, mais c'est d'une com-man - de - Que tout d'a-

p

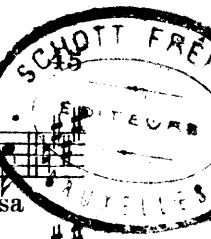
J. - bord il s'a - gis - sait.

LAURENS

C'est vrai Mais lui di - re com-

L. - bien on lui trou - ve dat-traits Ne peut offen-ser la mar-chan-de Il ne s'a -

L. - git que de s'en - ten - dre A de-mi - mot il faut com-



JETTA

rall. dolce

Ah ———— comme sa

Musical score for the first system, including vocal lines (J. and L.) and piano accompaniment. The lyrics are: "pren-dre Ce qu'on n'o-serait a-vou-er."

Mod^{to} espress

voix est douce et ten - - - dre! En vain je vou-drai l'ar-rê -

dolce

Il ne s'a - git que de s'en -

Musical score for the second system, including vocal lines (J. and L.) and piano accompaniment. The lyrics are: "voix est douce et ten - - - dre! En vain je vou-drai l'ar-rê -
Il ne s'a - git que de s'en -

rall.

- ter. ———— Quand je de-vrais ne pas len - - - dre Mon cœur se -

- ten - dre, A de-mi-mot il faut com-pren - - - dre Ce qu'on n'o -

Musical score for the third system, including vocal lines (J. and L.) and piano accompaniment. The lyrics are: "- ter. ———— Quand je de-vrais ne pas len - - - dre Mon cœur se -
- ten - dre, A de-mi-mot il faut com-pren - - - dre Ce qu'on n'o -

a Tempo animato

plaît à ré - cou - ter. En vain, en vain, je voudrais l'arrê -

- se - rait a - vou - er. Il ne s'a -

Musical score for the fourth system, including vocal lines (J. and L.) and piano accompaniment. The lyrics are: "plaît à ré - cou - ter. En vain, en vain, je voudrais l'arrê -
- se - rait a - vou - er. Il ne s'a -

cresc.

J. - ter En vain, en vain je voudrais l'arrê - ter Quand je devrais ne pas l'en -

L. - git que de s'en - tendre A de - mi - mot à de - mi - mot il faut com -

cresc.

J. - tendre Je me plais à l'é - cou - ter.

L. - prendre ce que l'on n'ose a - vou - er

f

dolce

J. Com - me sa voix est douce et ten - dre Est

L. Il ne s'a - git que de s'en - tendre que

pp

Variante

J. douce et ten - dre

L. de s'en - tendre

pp *suivez* *Parlé*

DUO

LAURENS, JETTA

N° 5^{bis}

Moderato

LAURENS

Car à vo-tre tour, je vou-drais ma

bel - le Vous voir entr'ou-vrir un peu vo-tre cœur Votre cœur pur comme la

JETTA

a Tempo

Ah monsieur, taisez-vous!

fleur, Parfumé comme el - - le. Pourquoi cette fray-

Animato

- eur? Puis - que vient un jour, où brûlant de fiè-vre, Tous nos chers se-

con calore

L. *- crets ces se-crets si doux, De nos cœurs mon-tent mal-gré*

JETTA *a Tempo*

Si c'é-tait

L. *nous, Jus-qu'à nos lè-vres*

rall. *p* *mf*

J. *Gai léger*

vrai pourtant! *Je vous repon-*

L. *Que répon-dri-ez vous?*

J. *- drais quil vaut mieux en ri-re Et re-ve-nir a no-tre ven-te*

L. *Soit!*

p *mf*

L. Revenons y, Car vous avez Mon cœur le croit, de - vi - né

JETTA

Come I^o

Ah! ——— comme sa voix est douce et
dolce *p*

L. ce que je veux di - re ——— Il ne s'a -

rall.

J. ten - dre! Envain je voudrais l'ar - rê - ter ——— Quand je devrais ne pas l'en -

L. - git Que de s'en - ten - dre, A demi mot il faut com -

J. - ten - dre, mon cœur se plaît à l'e - cou - ter, Envain, en vain je voudrais l'arrê -

L. - pren - dre Ce qu'on n'o - se - rait a - vou - er Il ne s'a -

rall. **a Tempo animato**

rall. *mf*

Animato

J. -ter En vain, en vain je voudrais l'ar_rê ter Quand je devrais ne pas l'en-

L. -git Que de s'en_tendre. A de - mi mot à demimot il faut com-

Più lento

J. *cresc.* -ten_dre, Je me plais à l'é_cou - ter *f* Comme sa voix est douce et *dolce*

L. pren_dre Ce que l'on n'ose a_vou - er *f* Il ne s'a - git que de s'en- *dolce*

J. -ten - dre! *pp* Est douce et *ad lib.* ten - - - dre! *a Tempo*

L. -ten - dre, *pp* Que de s'en - ten - - - dre!

8

FINALE

N^o 6.

Allegro

PIANO

First system of piano introduction. Treble clef, 6/8 time signature. Dynamics: *mf*. The bass line consists of a steady eighth-note accompaniment.

Second system of piano introduction. Treble clef. Dynamics: *cresc.*. The melody in the treble clef begins to rise in pitch.

Third system of piano introduction. Treble clef. Dynamics: *f*. The melody continues to rise and becomes more rhythmic.

Fourth system of piano introduction. Treble clef. Dynamics: *ff*. The piano introduction concludes with a strong, accented chord.

Vocal introduction for Soprano, Tenor, and Bass. Dynamics: *f*. The vocal lines are in 6/8 time and feature a melodic line with lyrics.

Sop.
Tén.
Bas.

Grand Dieu — quel va — carme — ef — froy — a — ble

Grand Dieu — quel va — carme — ef — froy — a — ble

Grand Dieu — quel va — carme — ef — froy — a — ble

Piano accompaniment for the vocal introduction. Treble clef. Dynamics: *f*. The piano part provides harmonic support for the vocal lines, ending with a trill (*tr*) in the right hand.

ble! Grand Dieu quel va carme effroy - a - ble! I -

ble! Grand Dieu quel va carme effroy - a - ble! I -

ble! Grand Dieu quel va carme effroy - a - ble! I -

Sopr. et Tén.
ci qu'arri - ve - til? I - ci qu'arri - ve - til? qu'ar - ri - ve -

Bas.
ci qu'arri - ve - til? I - ci qu'arri - ve - til? qu'ar - ri - ve -

CÉLESTES Majestueux

U - ne chose in - croy - a - ble

- til? qu'ar - ri - ve - til?

- til qu'ar - ri - ve - til?

p

Ce.  Dont je dou.te moi - même en - core en cet ins -

Ce.  - tant, Tant un si grand é - vè - ne - ment me trou - ble

Ce.  la cer - vel le En - trez, en -
 legato

Ce.  - trez, et vous al - lez i - ci, Grace à la

Ce.  let - tre que voi - ci, Apprendre l'heu - reuse nouvel - le.
 f

f
 Cet . te nou . vel . le Ah! qu'elle est el . le quelle est
 Cet . te nou . vel . le Ah! qu'elle est el . le quelle est
 Cet . te nou . vel . le Ah! qu'elle est el . le quelle est

el . . le? Cet . te let . tre, li . sez-nous *p* *crese.*
 el . . le? Cet . te let . tre, li . sez-nous *p*
 el . . le? Cet . te let . tre, li . sez-nous

là Cet . te let . tre li . sez-nous *f* là vi . te li . sez-nous
 là Cet . te let . tre li . sez-nous là vi . te li . sez-nous
 là Cet . te let . tre li . sez-nous là vi . te li . sez-nous

CÉLESTUS

dim.

f

Il ne pour-rai en cons-ci - en-ce, Je suis trop

là vi-te li-sez-nous là.

là vi-te li-sez-nous là.

là vi-te li-sez-nous là.

mf

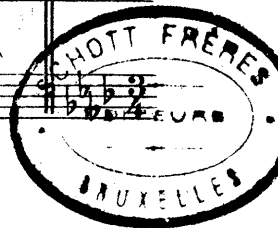
dim.

Ce. é - mu pour ce - la, Mais ma fil - le que voi - là va vous en

p

Ce. don - ner con - nais - san - ce

animando e cresc.



Moderato
JETTA

Mon-sieur et cher correspon - dant, Je vous a -

J. -dresse ma fac - tu - re, Et la présen - te vous as - su - re De

J. montres profond dévouement. Tout en - tiè - re votre com - man - de est mise en

J. route en mê - me temps Sauf certains articles manquants dont je dé - bite

a Tempo

J. la deman - de Ac - cusez m'en récep - ti - on, Et veuillez

rall.

p

espress.

J. *comme d'or - di - nai - re, Sauf ordre ou bien a vis con - trai - re, Payer à*

J. *présen - ta - ti - on Mais per - met - tez moi maintenant De*

J. *vous parler d'une autre af - fai - re: Si la cho - se pouvait se fai - re*

p

J. *J'en se - rais sa - tis - fait vrai - ment Vous avez, je crois, u - ne fil - le, Que*

p

J. *je ne connais pas du tout, Mais que vous m'avez dit sur - tout Etre aussi*

pp *> legato*

a Tempo

J. douce que gen - til - le Elle a, je

p *molto rall.*

J. crois bien, dix-huit ans, J'en ai soixante-cinq à pei - ne; Mais l'â - ge,

p

J. la chose est certaine Est détail des moins importants

Animato a Tempo

p *rall.* *p*

J. Je suis veuf et libre, n'ay - ant Qu'ungredin de fils qui, sans

J. dou - te, A cette heu - re, sur quelque rou - te, s'en va gaspillant mon ar -

J. *-gent* Etant donc seul et sans fa - mille Et dé - si - rant mere - po -

J. *-ser* Je viens a.lors vous pro - po - ser D'é - pou - ser fin courant votre a - do -

J. *-ra.ble* fil - le *D'une voix émue* Sur ce, monsieur, de tout mon cœur, Je vous sa -

J. *-lue* et dans l'at - ten - te *D'une* D'u - ne réponse à la pré - sen - te, Je suis votre

J. *voix éteinte* *Animato* humble ser - vi - teur

Allegro
CELESTUS

f

Et c'est si - gné:

f *mf*

LAURENS

f

Vanderboot? Que di.tes-

Ce. C'est si - gné Van der boot

L. vous Vanderboot? Van der boot?

Ce. Van der

sf

Ce. boot, oui, jeune hom - me Cor - né - lius Van der

léger *p*

Ce. boot, C'est ain - si que l'on nom - me Mon très il - lustre a -

Ce. - mi, Ce - lui que, de - vant tous Je pro - clame au - jour -

cresc.

JETTA

Et quoi mon pè - re Vous vou - dri - ez pour

Ce. - d'hui mon gen - dre -

sf p

J. moi d'un aus - si vieil é - poux

Ce. Un hom - me tel que

cresc.

Ce. lui n'a pas d'â - ge, ma chère Et tu l'ô - pou - se -

JETTA
Mon père!
- ras, I - ci j'en fais ser - ment Tu chan - ges de ma -

p *très léger*

Ch. LAURENS Vous chan - ge - rez de femme
Ne di - tes rien, l'a -

Ce. - ri

L. - mour nous sert en ce mo - ment, Et je sens l'es -

un poco cresc. ed animato

L.

poir dans mon â - me L'espoir re - naître soudai - ne -

All^o moderato

L.

ment

Sop. *f* Re - ce - vez Mon - sieur le beau père' no - tre sin -

Ten. *f* Re - ce - vez Mon - sieur le beau père' no - tre sin -

Bas. *f* Re - ce - vez Mon - sieur le beau père' no - tre sin -

- cè - re com - pli - ment no - tre sin - cè - re com - pli -

- cè - re com - pli - ment no - tre sin - cè - re com - pli -

- cè - re com - pli - ment no - tre sin - cè - re com - pli -

ff

leggiero

J. *p* Ah! quel é - trange é - vè - ne - ment Et que veut di - re ce mys -

Ch. *p* Ah! quel é - trange é - vè - ne - ment Voi - ci que tout est a re -

T. *p* Ah! quel é - trange é - vè - ne - ment Voi - ci que tout est a re -

L. *p* Ah! quel é - trange é - vè - ne - ment Voi - ci que main - te - nant jes -

C. *p* Ah! quel heu - reux é - vè - ne - ment La chose est ex - tra - or - di -

ment

ment

ment

p léger

J. - tè - re? Je ne sais pas ce que j'es - pè - re Mais mon cœur es - pè - re pour

Ch. fai - re Mais mon tour viendra je l'es - pè - re, Le voi - la sans femme a pré -

T. fai - re, Car je perds tout en cette af - fai - re me voi - la sans femme a pré -

L. - pè - re De la pru - dence et du mys - tè - re L'amour nous guide en ce mo -

C. - nai - re Je suis le plus heu - reux beau pè - re du gendre le plus é - ton -

J. - tant
 Ch. - sent
 T. - sent
 L. - ment
 Ce. - nant

Ah! quel heureux é - vè - ne - ment, la cho - se est ex - tra - or - di -
 Ah! quel heureux é - vè - ne - ment, la chose est ex - tra - or - di -
 Ah! quel heureux é - vè - ne - ment, la chose est ex - tra - or - di -

f

Ce. *f* Je suis le

- naitre Recevez monsieur le beau père notre sin - cè - re compli - ment!
 - naitre Recevez monsieur le beau père notre sin - cè - re compli - ment!
 - naitre Recevez monsieur le beau père notre sin - cè - re compli - ment!

p

TONIE

Ah! je perds

LAURENS

De la pru-

Cc plus heureux beau pè - re du gen - dre le plus é - ton - nant

plus heureux beau pè - re du gen - dre le plus é - ton - nant

T. tout dans cette af - fai - re me voi - là sans femme à pré - sent

tout dans cette af - fai - re me voi - là sans femme à pré - sent

L. - dence et du mys - tère l'amour nous sert en ce mo - ment

- dence et du mys - tère l'amour nous sert en ce mo - ment

Ah! quel heu.

Ah! quel heu.

Ah! quel heu.

Ah! quel heu.

cresc.

f

reux é - vè - ne - ment la chose est ex - tra - or - di - naire Re - cevez

reux é - vè - ne - ment la chose est ex - tra - or - di - naire Re - cevez

reux é - vè - ne - ment la chose est ex - tra - or - di - naire Re - cevez

J Ah! quel é -

Ch Ah! quel é -

T Ah! quel é -

L Ah! quel é -

Ce Ah! quel heu -

Mon-sieur le beau per' no - tre sin - cè - re com - pli - ment Ah! quel heu -

Mon-sieur le beau per' no - tre sin - cè - re com - pli - ment Ah! quel heu -

Mon-sieur le beau per' no - tre sin - cè - re com - pli - ment Ah! quel heu -

J.
 _trange é - vè - ne - ment Et que veut di - re ce mys - tè - re Je ne sais

Ch.
 _trange é - vè - ne - ment Voi - ci que tout est à re - fai - re Mais mentou

T.
 _trange é - vè - ne - ment Voi - ci que tout est à re - fai - re Car je perds

L.
 _trange é - vè - ne - ment Voi ci que main - te - nant j'es - pè - re De la pru -

Ce.
 _reux é - vè - ne - ment La chose est ex - tra - or - di - nai - re Je suis le

_reux é - vè - ne - ment La chose est ex - tra - or - di - nai - re Re - cevez

_reux é - vè - ne - ment La chose est ex - tra - or - di - nai - re Re - cevez

_reux é - vè - ne - ment La chose est ex - tra - or - di - nai - re Re - cevez

J. pas ce que j'es - pè - re Mais mon cœur es - pè - re pour tant

Ch. viendra je les - pè - re le voi - là sans femme à pré - sent

T. tout en cette af - fai - re me voi - là sans femme à pré - sent

L. - dence et du mys - tère l'am - cur - neus gui - de en ce mo - ment

Ce. plus heu - reux beau - pè - re du gendre le plus é - ton - nant

Monsieur le beau pè - re no - tre sin - cère com - pli - ment

Monsieur le beau pè - re no - tre sin - cère com - pli - ment

Mon - sieur le beau pè - re no - tre sin - cère com - pli - ment

A staccato

f

T. Mais que me res - te - til a - lors?

Ce. Ma bou -

Ce. *- ti - que tou - jours Tels fu - rent nos ac - cords* Que ce - la

dolce e legato

Ce. *te con - so - le Je ne re - prends pas ma pa - ro - le, Mais ma*

TONIE *f*

Ou donc ——— trouver mon autre fem -

Ce. *fil - le seu - le - ment*

cresc. tr#

JETTA *p cresc.*

CHRISTIANE *Je ne - sais ce que j'es -*

Mon tour vien - dra, je l'es -

T. *me main - te - nant?*

LAURENS *p cresc.*

Voi - ci qu'à pré - sent j'es -

tr cresc. tr

J. -père, mais j'es - père - re

Ch. -père, je l'es - père - re

L. -père, oui, j'es - père - re

f Ah! quel heu-reux é - vè - ne -

f Ah! quel heu-reux é - vè - ne -

f Ah! quel heu-reux é - vè - ne -

tr

-ment La chose est ex-tra-or-di - naire Ah! quel é - trange é - vè - ne -

-ment La chose est ex-tra-or-di - naire Ah! quel é - trange é - vè - ne -

-ment La chose est ex-tra-or-di - naire Ah! quel é - trange é - vè - ne -

ment Heureux beau père Heureux beau père Re - cevez no - tre com - pli -
 ment Heureux beau père Heureux beau père Re - cevez no - tre com - pli -
 ment Heureux beau père Heureux beau père Re - cevez no - tre com - pli -

J. Ah!
 Ch. Ah!
 T. Ah! Ah! quel é - trange é - vè - ne -
 L. Ah! quel é - trange é - vè - ne -
 Ce. Ah! quel heu - reux é - vè - ne -
 - ment Ah! quel heu - reux é - vè - ne -
 - ment Ah! quel heu - reux é - vè - ne -
 - ment Ah! quel heu - reux é - vè - ne -

J. Ah! que veut di - re ce mys - tère Je ne sais pas ce que j'es -

Ch. Voi - ci que tout est à re - fai - re Mais mon tour vien - dra, je l'es -

T. - ment Voi - ci que tout est à re - fai - re Car je perds tout en cette af -

L. - ment Voi - ci que main - te - nant j'es - pè - re De la pru - den - ce, du mys -

Ce. - ment La chose est ex - tra - or - di - nai - re Je suis le plus heu - reux beau -

- ment La chose est ex - tra - or - di - nai - re Re - ce - vez monsieur le beau -

- ment La chose est ex - tra - or - di - nai - re Re - ce - vez monsieur le beau -

- ment La chose est ex - tra - or - di - nai - re Re - ce - vez monsieur le beau -

Più presto

J. -pè - re Mais mon cœur es - pè - re pourtant mon cœur es -

Ch. -pè - re Le voi - là sans femme à pré - sent Ah quel é -

T. fai - re Me voi - - là sans femme à pré - sent Me voi - - là

L. -tè - re L'amour nous guide en ce - - mo - ment La - - mour nous

Ce. pè - re du gen - dre le plus é - ton - nant Je suis beau - pè - re main - te -

pè - re No - tre sin - cè - re com - pli - ment Nous vous fai - sons, nous vous fai -

pè - re No - tre sin - cè - re com - pli - ment Nous vous fai - sons, nous vous fai -

pè - re No - tre sin - cè - re com - pli - ment Nous vous fai - sons, nous vous fai -

Più presto

f

J. *ff*
-père en ce mo - ment _____ Mon cœur es -

Ch. *ff*
trange é - - vè - - ne - - ment _____ Ah quel é -

T. *ff*
sans femme à pré - sent _____ Ah quel é -

L. *ff*
guide en ce mo - ment _____ Ah quel é -

Ce. *ff*
-nant Du gen-dre le plus é - ton - nant _____ Du gen-dre

ff
-sons sur cet heu - reux é - vè - ne - ment _____ No - tre sin -

ff
-sons sur cet heu - reux é - vè - ne - ment _____ No - tre sin -

ff
-sons sur cet heu - reux é - vè - ne - ment _____ No - tre sin -

ff

J. père en ce moment.

Ch. tran - ge é - vè - ne - ment!

T. tran - ge é - vè - ne - ment!

L. tran - ge é - vè - ne - ment.

Ce. le plus é - ton - nant.

-cè - re com - pli - ment

-cè - re com - pli - ment

-cè - re com - pli - ment

Animato

ff

ENTR'ACTE

All^o non troppo *dolor*

PIANO *p* *rall* *p*

a Tempo

piu f

sf

ff

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The music features a melodic line in the treble and a supporting bass line in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same key signature and staff arrangement as the first system.

Third system of musical notation. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the middle of the system.

Fourth system of musical notation. A dynamic marking of *dim.* (diminuendo) is present in the beginning of the system.

Fifth system of musical notation. It includes the dynamic markings *molto rall* (molto rallentando) and *dolce* (dolce).

Sixth system of musical notation, concluding the page. It features a *a Tempo* marking at the end of the system.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *cresc.* and *f*.

Second system of musical notation. Treble and bass staves.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *dim.*

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *pp*, *f*. Tempo: *Allegretto*. Includes a fermata and a section change.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Dynamics: *p*, *rall.*



DUO

LAURENS, JETTA

N^o 7.All^{to} mod^{to}

PIANO

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The tempo is marked 'All^{to} mod^{to}' and the dynamics are 'p'.

Second system of the piano introduction, continuing the melodic and harmonic development from the first system.

LAURENS

Molto mod^{to}

Vocal entry for Laurens. The vocal line begins with a rest followed by the lyrics 'Or, à la noble demoi - sel - le Le'. The piano accompaniment starts with a 'dim' (diminuendo) marking and then returns to 'p'.

Vocal entry for Jetta. The vocal line begins with the lyrics 'Che - va - lier tendre et ga - lant Dit: "Je vous aime é -'. The piano accompaniment continues with a consistent harmonic pattern.

Vocal entry for Laurens. The vocal line begins with the lyrics '-per - dument' Pour moi vous é - tes la plus bel - le'. The piano accompaniment concludes with a 'rall' (rallentando) marking.



J. Or, a la no - ble de - moi - sel - le Le chevalier tendre et ga - lant
a tempo.

mf

J. Dit: je vous aime é - per - dument O Dieu que cette histoire est
un poco rall

J. bel - - - le
LAURENS
Oui, mais, voi-ci, de la nou vel - - le Len -

Più animato

tr
mf

L. *Parlé: Ecoutez!* *espress.*
- droit le plus in - té - rés - sant: Sur la blan - che main

J. 

L.  De sa tendre a-mante Il mit a - lors un doux bai-ser comme ce-ci



J.  ciell que fai-tes-vous, mon-sieur?

L.  J'a-gis ain - si que notre che - va -



L.  - lier Mais plus que vous clé - men - te La bel - - le



L.  point ne re - ti - ra sa main Pour - quoi re - ti - rez-vous la



J. Si mon pè - re, se ré-veil - lait sou - dain
 L. vo - tre Il dort

sempre pp

L. et ne s'oc - cu - pe guè - re De ce que nous di - sons tous deux;

J. *All^{to} pp*
 Rapprochons

L. Lais - sons - le donc dor - mir Ce - là vau - dra bien mieux Rapprochons -

sostenuto. pp

J. - nous, Par - lons plus bas, ne faisons pas de bruit, Ne le réveil - lons

L. - nous, Par - lons plus bas, ne faisons pas de bruit, Ne le réveil - lons

J. pas Quand paisiblement il re - po - se Ah! comme genti.

L. pas. Quand gentiment il re - po - se

J. -ment on cau - se Rap - pro - chons - nous

L. Ah! com - me gen - ti - ment on cau - se Rap - pro - chons - nous

J. parlons plus bas ne le ré - veillons pas

L. parlons plus bas ne le ré - veillons pas

J. *pp* Ne le ré - veil - lons pas!

L. *pp* Ne le ré - veil - lons pas!

rall.

J. *Allegretto*

Si nous re-pre - nions mainte -

J. -nant la sui - te de no - tre lec - tu - re

LAURENS

Nous pourrions i - ci je vous

L. ju - re Trouver mieux à fai - re pour - tant Car dussiez - vous en

L. ri - re Je veux, je veux vous di - re Le se - cret de mon

J.  Mieux vaut ê - tre dis - cret, Tout se - cret n'est pas bon à

L.  cœur




J.  di - re

L.  Ah! co - quette! Ah! mé - chante o - sez - vous bien rail -



L.  - ler Si vous sa - viez ce que j'es -



J.  Chut! Chut! Pre - nez gar - de car mon pè - re va sû - re -

L.  - pè - re



J. *ment se ré-veil - ler* *Parlé* Mais non! écoutez! il ronfle,
il ronfle même très-bien

I^o Tempo. *pp*

J. *Rapprochons - nous par.lons plus bas, Ne faisons pas de*
pp
Rapprochons - nous par.lons plus bas, Ne faisons pas de

J. bruit ne le réveil - - lons pas Quand pai-si-blement

L. bruit ne le réveil - - lons pas

J. il re - po - - se Ah! comme gen-ti -

L. Quand pai-si - blement il re - po - - se

J.
 .ment on cau - se. Rap-prochons-nous

L.
 Ah! com me gen - ti - ment on cau - se Rap-prochons-nous

J.
 parlons plus bas ne le réveil-lons pas

L.
 parlons plus bas ne le réveil-lons pas

J.
 Ne le ré - veil - lons pas.
 Cornélius se réveil - le en sursaut.

L.
 Ne le ré - veil - lons pas.

pp *sf*

COUPLETS

CÉLESTUS

N° 8

Moderato

CÉLÉSTUS

PIANO

Mon gen - dre, c'est un

hom - - - me c'est un homme é - ton - nant Un

hom - me un homme com - - - me On n'envoie pas sou -

- vent Je ne sais pas si je me fais compren - dre, Mais peut-être en ai-je as -

avec émotion

Ce dit — Mon gen-dre c'est mon gen - dre, Ce - la suf -

Ce - fit Mon gen - dre c'est mon gen - dre

Ce - là suf - fit Ah! quel bon - heur d'a - voir un

Ce gen - dre un gen - dre tel que lui! Ah! quel bon -

Ce - heur d'a - voir un gen - dre, un gen - dre tel que

Ce. *lui*

Ce. Mon gendre — a tout pour plai -

marcato

Ce. - re C'est un gendre a-che - vé En - fin, c'est pour un

p

Ce. pè - re Le vrai gen-dre rê - vé Je ne sais

Ce. pas si je me fais com-pren - dre Mais peut-être en ai-je assez dit — Mon

p

avec émotion



Ce. *gen - dre C'est mon gen - dre Ce - la suf - fit Mon*

Ce. *gen - dre C'est mon gen - dre Ce - la suf - fit Ah! quel bon.*

Ce. *- heur d'a - voir un gen - dre, un gen - dre tel que lui! Ah! quel bon.*

Ce. *- heur d'a - voir un gen - dre un gen - dre tel que lui!*

TRIO

JETTA, CHRISTIANE, LAURENS

N° 9

Allegro Vivo

JETTA Ah!

CHRISTIANE Ah!

LAURENS Ah!

PIANO Vivo

mf *f* *p*

e leggiero

J. l'a-mu-san-te pro-me - na - de Nous sommes trem-pés, c'est cer -

Ch. l'a-mu-san-te pro-me - na - de Nous sommes trem-pés, c'est cer -

L. l'a-mu-san-te pro-me - na - de Nous sommes trem-pés, c'est cer -

e leggiero

J.
 - tains, — Mais nous a.vons tant ri tout le long du che.min Que

Ch.
 - tains, — Mais nous a.vons tant ri tout le long du che.min Que

L.
 - tains, — Mais nous a.vons tant ri tout le long du che.min Que

J.
 nous vou.dri.ons dès de . main Re.commen . cer re.commen .

Ch.
 nous vou.dri.ons dès de . main Re.commen . cer re.commen .

L.
 nous vou.dri.ons dès de . main Re.commen . cer re.commen .

J.
 .cer notre es . ca . pa . - - - de, Oui dès de .

Ch.
 .cer notre es . ca . pa . - - - de, Oui dès de .

L.
 .cer notre es . ca . pa . - - - de, Oui dès de .

J. *main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es - ca - pa -*

Ch. *main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es - ca - pa -*

L. *main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es - ca - pa -*

J. *-de Oui, dès de - main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es - ca -*

Ch. *-de Oui, dès de - main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es - ca -*

L. *-de Oui, dès de - main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es - ca -*

J. *- pa - de*

Ch. *- pa - de*

L. *- pa - de* *Nous par-tons tous les trois gai.*

J. *Ri - ant sans motifs et sans cau - ses, Par -*

L. *- ment*

J. *- lant de mille et mille cho - ses Quand voi -*

CHRISTIANE *Mais d'a - mour princi - pa - le - ment*

J. *- là l'o - ra - ge sou - dain, qui met tout le monde en dé - rou - te*

Ch. *Et que*

p cresc.

Ch. *l'eau nous barrant la rou - te Couvre à l'in - stant tout le che -*

L.  L'une après l'autre a -

Ch.  - min, —

ff *dim.* *p*

I.  - lors, je vous pris dans mes bras —

p staccato

L.  Ah! ce fut un charmant voy - a - ge Et si vous mau - dissez l'o -

L.  - ra - ge, Moi, je le bénissais tout bas —

espress

a Tempo

J. Ah! l'a-mu-san-te pro-me -

Ch. Ah! l'a-mu-san-te pro-me -

L. *un poco rall.* Moi je le bé-nis - sais tout bas Ah! l'a-mu-san-te pro-me -

sempre p

J. - na - de Nous sommes trempés c'est cer - tain Mais nous avonstani tout

Ch. - na - de Nous sommes trempés c'est cer - tain Mais nous avonstani tout

L. - na - de Nous sommes trempés c'est cer - tain Mais nous avonstani tout

J. le long du chemin Que nous voudrions dès de-main Recommen - cer, recommen -

Ch. le long du chemin Que nous voudrions dès de-main Recommen - cer, recommen -

L. le long du chemin Que nous voudrions dès de-main Recommen - cer, recommen -

J. *cer* *notres* *ca - pa - - - de* *Oui dès de - main nous voudrions re -*

Ch. *cer* *notres* *ca - pa - - - de* *Oui dès de - main nous voudrions re -*

L. *cer* *notres* *ca - pa - - - de* *Oui dès de - main nous voudrions re -*

J. *com.mencer* *notres* *ca - pa - - - de* *Oui dès de - main nous voudrions re -*

Ch. *com.mencer* *notres* *ca - pa - - - de* *Oui dès de - main nous voudrions re -*

L. *com.mencer* *notres* *ca - pa - - - de* *Oui dès de - main nous voudrions re -*

J. *commencer* *notres* *ca - pa - de.*

Ch. *commencer* *notres* *ca - pa - de.*

L. *commencer* *notres* *ca - pa - de.*

J. Puis tous les trois et sous la pluie . e Nous cou.rons

J. sans nous ar . rê . ter
CHRISTIANE.
Oui, mais n'a . yant qu'un pa . ra .

Ch. - pluie . e, Rien qu'un seul pour nous a . bri . ter
LAURENS
Qu'un

L. por . te, qu'un por . te de plus près on se

J. Plus on est ser - ré plus on rit

Ch. A vous,

L. ser - re

stacc.

Ch. cer - tes, ce - la suf - fit E - tre quatre, en - tre

p sosten.

JETTA a Tempo

Ah! l'a - musan - te prome -

un poco rall.

Ch. nous, eut mieux fait mon af - fai - re Ah! l'a - musan - te prome -

LAURENS

Ah! l'a - musan - te prome -

p

J.
 _ na - de Nous sommes trempés c'est cer - tain — Mais nous a - von stan ri tout

Ch
 _ na - de Nous sommes trempés c'est cer - tain — Mais nous a - von stan ri tout

L.
 _ na - de Nous sommes trempés c'est cer - tain — Mais nous a - von stan ri tout

J.
 le long du che - min Que nous vou - dri - ons dès de - main Re - com - men -

Ch
 le long du che - min Que nous vou - dri - ons dès de - main Re - com - men -

L.
 le long du che - min Que nous vou - dri - ons dès de - main Re - com - men -

J.
 - cer recom - cer notre es - ca - pa - - - de Oui dès de -

Ch
 - cer recom - cer notre es - ca - pa - - - de Oui dès de -

L.
 - cer recom - cer notre es - ca - pa - - - de Oui dès de -

J. *main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es-ca - pa -*

Ch. *main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es-ca - pa -*

L. *main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es-ca - pa -*

J. *de Oui dès de - main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es-ca -*

Ch. *de Oui dès de - main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es-ca -*

L. *de Oui dès de - main nous vou-dri-ons re - commen-cer notre es-ca -*

J. *- pa - de.*

Ch. *- pa - de.*

L. *- pa - de.*

COUPLETS

CHRISTIANE, TONIE

N° 10

Allegretto

PIANO

mf

The piano introduction consists of two staves in 6/8 time, marked *mf*. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The music features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

CHRISTIANE

Vous cherchez d'abord u - ne jeune fil - le,

p

CHRISTIANE's first line of music. The vocal line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are "Vous cherchez d'abord u - ne jeune fil - le,". The piano part is marked *p*.

Ch.

Vous la dé - si - rez ai - mable et gen - til - le

TONIE

E - vi - dem - ment

Chorus and Tonia's first line of music. The chorus line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are "Vous la dé - si - rez ai - mable et gen - til - le". Tonia's line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are "E - vi - dem - ment".

Ch.

Le verbe un peu haut, bonne mé - na - gè - re.

T.

Par - fai - te - ment

Chorus and Tonia's second line of music. The chorus line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are "Le verbe un peu haut, bonne mé - na - gè - re." Tonia's line is on a single staff, and the piano accompaniment is on two staves. The lyrics are "Par - fai - te - ment".

C. *Bref possédant tout pourvoutsatis - fai - - -*

T. *Cer - tai - ne - ment*

C. *- - - re*

T. *Ab - so - lu - ment ab - so - lu - ment.*

C. *A - lors rien de plus fa - ci - - -*

C. *- le Pour la trou - ver pour la trou - ver pour la trou - ver, en - tre*

c. nous, Ce n'est pas bien dif - fi - ci - le, Regar -

c. -dez re-gar-dez au - tour de vous Pour le trou -

c. -ver rien de plus fa - ci - le Regar-dez au-tour de vous Pour le trou -

c. -ver rien de plus fa - ci - le Re-gar-dez au-tour de

ad lib.

a Tempo

c. vous

C. Il reste à sa - voir si vous pouvez plai - re.

TONIE

E - vi - dem -

p

C. Si, comme ma - ri vous fe - rez l'af - fai - re

T. - ment. Par - fai - te -

C. Tout ce que j'en sais pour moi peut suf - fi - re

T. - ment. Cer - tai - ne -

C. *Vous n'avez donc plus qu'un seul mot à di*

T. *- ment.*

C. *- re*

T. *Ab-so-lu-ment ab-so-lu-ment*

8

cresc. *f* *mf*

C. *- lors rien de plus fa - ci - - - le Pour la trou-*

cantando

C. *- ver pour la trou-ver pour la trou-ver en-tre nous, Ce n'est*

C. pas bien dif - fi - ci - le Regar - dez regar -

C. - dez au - tour de vous Pour la trou - ver rien de plus fa -

C. - ci - le re - gar - dez au - tour de vous Pour la trou -

C. - ver rien de plus fa - ci - le Re - gar - dez au - tour de

ad lib.

C. vous

SCÈNE et COUPLETS

CHRISTIANE, LAURENS, JETTA

N° 11

Moderato

CHRISTIANE

PIANO *p*

Si le beau jeune homme est ve - nu Il est char -

JETTA

-mant puis - qu'il ta - do - re Mais qu'en sais -

LAURENS

Oh! pour ça oui

J.

-tu, puisqu'il ne ma rien dit en - co - re

CHRISTIANE

Il n'est pas be -

C.

-soin de par - ler Pour dire à quelqu'un je vous ai - me

Ch Il suf. fit de se re - garder, Et l'on se comprend tout de

The first system of music consists of a vocal line (Ch) and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and a 4/4 time signature. The lyrics are "Il suf. fit de se re - garder, Et l'on se comprend tout de". The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. It features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand, with various rhythmic patterns and dynamics.

Ch mê - me. Or vois-tu bien! Si c'est à moi

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "mê - me. Or vois-tu bien! Si c'est à moi". The piano accompaniment continues with similar rhythmic and melodic patterns, maintaining the key signature and time signature.

Ch Que le plussouvent il s'a - dres - - se Qui donc re -

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line lyrics are "Que le plussouvent il s'a - dres - - se Qui donc re -". The piano accompaniment includes dynamic markings: *f* (forte) and *p* (piano). The key signature and time signature remain consistent.

JETTA

Ch C'est moi!

Ch ..gar - de - til sans ces - se? C'est toi! C'est

The fourth system of music features a vocal line for JETTA and a piano accompaniment. The vocal line lyrics are "C'est moi!". The piano accompaniment continues with the same key signature and time signature, providing harmonic support for the vocal line.

C. *toi c'est toi* *Maintenant mainte-*

L. *On ne peut pas mieux di-re sur ma foi.*

C. *-nant, réponds a ton tour* *Per-son-ne ne peut nous en-*

C. *-ten-dre* *rall.* *a Tempo* *l'ai-mes-tu?*

LAURENS

Dieu! que vais-je ap-

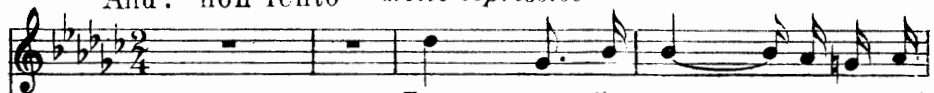
L. *-pren-dre!*

p *espress.*

COUPLETS

N^o 11 (Suite.)And^{no} non lento *molto espressivo*

JETTA



Est - - ce l'a-mour - - ce trouble é.

PIANO



- tran - - ge qui me surprend? Au - tour de moi, au - tour de moi tout



chan - ge soudainement C'est comme une dou - ce souffran - ce,



Et cha-que jour - - Sans bien savoir à quoi je pen - se, je ris, je



J. *Lento*
 pleu - - re tour à tour Est - - ce l'a -

Lento
pp
molto espressivo

J. *a Tempo*
 -mour? Est - ce l'a - mour - -

LAURENS *pp*
 Oui, c'est l'a - mour - - qui toujours

L. *Lento*
 guet - - te nos jeunes cœurs Et dont vous bravez, ô co.quet.te

L. *Lento*
 les traits vain-queurs - - Ne cherchez plus a vous dé.fen - - dre

L. *A* votre tour regardez-moi, Daignez m'entendre, je ris, je

L. pleu - re tour à tour Et c'est d'a-mour

Lento
molto espress.

JETTA *molto cresc.*
C'est l'a-mour l'a-mour

L. Oui: c'est d'a-mour l'amour l'amour

molto cresc.

J. C'est l'a-mour!

C. C'est l'a-mour!

L. C'est l'a-mour!

molto dim

FINAL

Nº 12

All.^{to} moderato

PIANO

First system of the piano introduction, featuring a treble and bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a 3/4 time signature. The music begins with a piano (*p*) dynamic and includes a *cresc.* marking.

Second system of the piano introduction, continuing the melodic and harmonic development with a *cresc.* marking.

Vocal staves for Soprano (*Sop.*), Tenor (*Ten.*), and Bass (*Bass.*). The staves are mostly empty, with a final measure containing a *ff* dynamic and the syllable "Sa." for each voice part.

Third system of the piano introduction, featuring a *cresc.* marking and a more complex rhythmic pattern.

Vocal staves with lyrics: "lut à vous il - lus - tre gen - dre, Nous nous in - cli - nons de - vant". The lyrics are repeated for Soprano, Tenor, and Bass.

Piano accompaniment for the vocal section, starting with a *ff* dynamic and providing harmonic support for the vocalists.

vous _____ Vous vous ê - tes bien fait at.ten - dre Mais

vous _____ Vous vous ê - tes bien fait at.ten - dre Mais

vous _____ Vous vous ê - tes bien fait at.ten - dre Mais

vous voi - ci tant mieux pour nous _____ Salut à vous _____ il.lus - tre

vous voi - ci tant mieux pour nous _____ Salut à vous _____ il.lus - tre

vous voi - ci tant mieux pour nous _____ Salut à vous _____ il.lus - tre

gen - - dre Sa.lut à vous, Salut à vous _____

gen - - dre Sa.lut à vous, Salut à vous _____

gen - - dre Sa.lut à vous, Salut à vous _____

CÉLESTUS

Dans les bras de vo - tre beau-pè - re Pré-ci-pi-tez-vous à l'ins-

VAN DER BOOT

Nous a - vons au - tre chose à fai - re ma fu -
 Ce . tant

V. .tu - re?
 Ce. El - le vous at - tend

ff Sa - lut à vous il
ff Sa - lut à vous il
ff Sa - lut à vous il

- lus - tre gen - dre Nous nous incli - nons de - vant vous —
 - lus - tre gen - dre Nous nous incli - nons de - vant vous —
 - lus - tre gen - dre Nous nous incli - nons de - vant vous —

Vous vous ê - tes bien fait atten - dre Mais vous voici, tant mieux pour nous — Salut à
 Vous vous ê - tes bien fait atten - dre Mais vous voici, tant mieux pour nous — Salut à
 Vous vous ê - tes bien fait atten - dre Mais vous voici, tant mieux pour nous — Salut à

vous — il.lus.tre gen - dre Sa.lut à vous Salut à vous
 vous — il.lus.tre gen - dre Sa.lut à vous Salut à vous
 vous — il.lus.tre gen - dre Sa.lut à vous Salut à vous

All^o non troppo

VAN DER BOOT

Ah quel-le drô - - le de mai - son! Tous ces gens là n'ont -

ils pas per - du la rai - son?

CÉLESTUS

Vous voir en - trer dans

ma fa - mil - le Quel hon - neur! Quel bon - heur! Mais les

mots me man - quant je n'en di - rai pas plus mon gen -

8

Ce

dre pour l'instant Et je vais vous chercher — ma

8

GUDELÉ entrant

Arrê - tez Arrê -

Ce

fil - - - le

All^o mod^{to}

- tez!

Ce

Allons, bon! allons bon! la tante mainte -

Gu

De tout, mon - sieur, par lui je suis ins - trui - te Mais puisque je vous

Ce

- nant!

Gu tiens, je ne vous lâ.che plus! Et si vous ten - tiez de pren.dre la

Gu fui te, Il fau.drait me passer des.sus

VAN DER BOOT

CÉLESTUS Ah cet.te femme
Parlé: Ah! cà jamais!

Gu Ma nièce un an - ge d'in - no -

v la Pour sûr est en dé . mence,

Gu - cen - ce Lys sans ta - che jusqu'à pré - sent Vient

Sop. et Ten.

Basses.

Eh bien?

Eh bien?

Gu
 d'être hélas, — en-le-vée à l'in-stant. Et le cou - pa - ble le cou.
Sop. et Ten. **ff**
Basses. **ff**
 Ciel!
ff
 Ciel!
ff
p

Gu
 - pa - ble le voi - cil
 lui! lui! lui!
 lui! lui! lui!
cresc.

CÉLESTUS
 Laissez-moi m'ex - pli -
 lui *dim.*
 lui lui
 Come I?
sf *p*

Gu. Non, non, non, mi-sé-ra-ble Et je vais té-tran-gler d'a-

Ce. - quer

Gu. - bord pour commencer

Sop. *p* Calmez vous

Ten. *p* Calmez vous

Bass. *p* Calmez vous

Calmez vous

donc chère ma-da-me Vous al-lez vous fai-re du

donc chère ma-da-me Vous al-lez vous fai-re du

donc chère ma-da-me Vous al-lez vous fai-re du

GUDULE

Ça m'est é - gal Je veux ma niè - ce

TONIE

Ça m'est é - gal Je veux ma -

mal Cal - mez vous donc chère ma -

mal Cal - mez vous donc chère ma -

mal Cal - mez vous donc chère ma -

Gu ma niè - ce! ma niè -

T femme ma fem - me, ma fem -

- da - me Vous al - lez vous fai - re du

- da - me Vous al - lez vous fai - re du

- da - me Vous al - lez vous fai - re du

Gu
- ce

T
- me

VAN DER BOOT
Ah quelle drô - le de mai - son! Ils ont tous perdu la rai - son

mal

mal

mal

CHRISTIANE *Tranquillement*
Mais pourquoi si vous plait ce tumulte effroy - a - ble?

Gu
Christiane!

CÉLESTUS
Chris.

Mod^{to}
f *p* *cresc.*

V
CÉLESTUS Ah! du moins cel.le - ci me semble un peu plus raison.

- tia.ne TOUS et CHŒUR
Sop. Christia - ne
Ten. *f* Christia - ne
Bass. *f* Christia - ne

f *p*

CHRISTIANE
Votre fille à l'ins.
V
- nable
Ce
Christiane! Chris-tia-nel Mais alors, ma fil-le?...
8-

Ch
- tant elle vient de par-tir a-vec ce-lui qu'elle ai-me
Ce
Comment com-

C Mais puisqu'à son dé - part vous même avez don - né vo - tre consen - te -

Ce - ment!

C - ment

Sop. TONIE avec les Ten.

Ten. Qui? lui! Son con - sen - te -

Basses. Qui? lui! Son con - sen - te -

Qui? lui! Son con - sen - te -

VAN DER BOOT

CÉLESTUS Que dit el - le? En - le -

Grand dieu qu'ai-je en - ten - du!

- ment?

- ment?

- ment?

v *3*
 - vé - e? ma fi - an - cé - e

Ce Hé - las! Je res - te con - fon -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat and a 3-measure triplet of eighth notes. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, featuring a rhythmic pattern of eighth notes and chords.

v Mais a - lors, Moi, pourquoi suis - je vé -

Ce - du!

8-

p

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, featuring a melodic line with a slur and a piano (*p*) dynamic marking. An 8-measure rest is indicated above the piano staff.

v - nu?

Ce Voi - là ce que je me de - mande Et ma foi je n'en sais plus

8-

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, featuring a melodic line with a slur and an 8-measure rest indicated above the piano staff.

Ce rien. Ma stu - peur est si gran - de que je ne me sens pas très

rall.

8-

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, featuring a melodic line with a slur and a *rall.* (rallentando) marking. An 8-measure rest is indicated above the piano staff.

Allegro

bien, pas très bien, pas très bien.

rall.

p Sop.
Calmez vous donc ou, sur mon âme Vous al -

p Ten.
Calmez vous donc ou, sur mon âme Vous al -

p Bass.
Calmez vous donc ou, sur mon âme Vous al -

p

VAN DER BOOT

CÉLESTUS

Ça mest é - gal Je veux ma

ça mest é - gal

lez vous fai_re du mal Calmez vous donc

lez vous fai_re du mal Calmez vous donc

lez vous fai_re du mal Calmez vous donc

V
femme Ma fem-me Ma fem -

Ce
Jeux ma fil - le Mâ fil - le Ma fil -

ou sur mon â - me Vous al - lez vous fai - re du

ou sur mon â - me Vous al - lez vous fai - re du

ou sur mon â - me Vous al - lez vous fai - re du

CHRISTIANE

Récit

Voyons! Ex-a-mi-nez la chose de plus

V
- me

Ce
- le

mal

mal

mal

f *p*

All^{to} mod^{to}

Gu

-près U-ne femme il vaut mieux la perdre avant qu'a - près

Gu

L'oi - se - let qu'on veut mettre en

Gu

ca - ge Sait's'envo - ler de sa pri - son Com - me lui l'amour est vo -

Gu

- la - ge Libre il veut chanter sa chanson I - ci d'ailleurs la

Gu

chose est claire Tout à la fois s'ar - ran - ge - ra Vous n'y perdrez rien,

Gu
 au contraire, Car le ma - ri seul change - ra Vous n'y per - drez rien au con -

All^o non troppo

Gu
 - trai - re Car le ma - ri seul chan - ge - ra Vous devez ai - sé - ment com -

Gu
 - prendre Et vous te - nir pour sa - tis - fait A Rotter - dam, sans plus at -

Gu
 - ten - dre Retour - nez vous en s'il vous plaît Vous devez ai - sé - ment com -

Sop.
 Vous devez ai - sé - ment com -

Ten.
 Vous devez ai - sé - ment com -

Bas.
 Vous - devez ai - sé - ment com -

8-

prendre et vous dé - cla - rer sa - tis - fait A - Rotter - dam sans plus at -

prendre et vous dé - cla - rer sa - tis - fait A - Rotter - dam sans plus at -

prendre et vous dé - cla - rer sa - tis - fait A - Rotter - dam sans plus at -

8

- ten - dre Retournez - vous en - s'il vous plaît A Rotter - dam sans plus at -

- ten - dre Retournez - vous en - s'il vous plaît A Rotter - dam sans plus at -

- ten - dre Retournez - vous en - s'il vous plaît A Rotter - dam sans plus at -

8

les FEMMES avec CHRISTIANE et GUDULE

- ten - dre Retournez - vous en s'il vous plaît L'oi - se - let qu'on veut mettre en

- ten - dre Retournez - vous en s'il vous plaît

- ten - dre Retournez - vous en s'il vous plaît

8

ca - ge Sait s'échap-per de sa pri - son

les Ténors avec TONIE

Comme — lui, l'a - mour est vo -

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for tenors, with lyrics 'ca - ge Sait s'échap-per de sa pri - son'. The second staff is a vocal line for 'les Ténors avec TONIE', with lyrics 'Comme — lui, l'a - mour est vo -'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a treble and bass clef.

TOUS

I - ci d'ail - leurs, la chose est

- la - ge — Libre il veut chanter sa chan - son I - ci d'ail - leurs, la chose est

I - ci d'ail - leurs, la chose est

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for 'TOUS', with lyrics 'I - ci d'ail - leurs, la chose est'. The second staff is a vocal line for 'la - ge — Libre il veut chanter sa chan - son I - ci d'ail - leurs, la chose est'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a treble and bass clef.

clai - re Tout à la fois s'arran - ge - ra, Vous n'y per - drez rien, au con -

clai - re Tout à la fois s'arran - ge - ra, Vous n'y per - drez rien, au con -

clai - re Tout à la fois s'arran - ge - ra, Vous n'y per - drez rien, au con -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'clai - re Tout à la fois s'arran - ge - ra, Vous n'y per - drez rien, au con -'. The second staff is a vocal line with lyrics 'clai - re Tout à la fois s'arran - ge - ra, Vous n'y per - drez rien, au con -'. The bottom two staves are piano accompaniment, with a treble and bass clef.

p

- trai - re Car le ma - ri seul chan - ge - ra Vous devez ai - sé - ment com -

- trai - re Car le ma - ri seul chan - ge - ra Vous devez ai - sé - ment com -

- trai - re Car le ma - ri seul chan - ge - ra Vous devez ai - sé - ment com -

8-

crese.

- prendre et vous te - nir pour sa - tis - fait A Rotter - dam sans plus at -

- prendre et vous te - nir pour sa - tis - fait A Rotter - dam sans plus at -

- prendre et vous te - nir pour sa - tis - fait A Rotter - dam sans plus at -

8-

f

- ten - dre Retour - nez vous en s'il vous plaît A Rotter - dam sans plus at -

- ten - dre Retour - nez vous en s'il vous plaît A Rotter - dam sans plus at -

- ten - dre Retour - nez vous en s'il vous plaît A Rotter - dam sans plus at -

8-

animando.

.tendre A Rot - ter - dam sans plus at - tendre A Rot - ter - dam sans plus at -
 .tendre A Rot - ter - dam sans plus at - tendre A Rot - ter - dam sans plus at -
 .tendre A Rot - ter - dam sans plus at - tendre A Rot - ter - dam sans plus at -

.ten-dre Re-tour - nez, Retournez, retournez, Retournez, retournez, Retournez vous-
 .ten-dre Re-tour - nez, Retournez, retournez, Retournez, retournez, Retournez vous-
 .ten-dre Re-tour - nez, Retournez, retournez, Retournez, retournez, Retournez vous-

molto cresc

(Jaspar entre) JASPAR. C'est une lettre pour M^r Van der Boot

en s'il vous plaît
 en s'il vous plaît
 en s'il vous plaît

dim

VAN DER BOOT CÉLESTUS

VAN DER BOOT lisant

Pour moi? Donnez! Qu'est ce qu'il va encore m'arriver, mon Dieu! Mon cher père pardonnez-moi, vous vouliez me donner Jetta pour belle-mère, j'ai préféré la prendre pour femme. Elle m'aime, je l'adore, et c'est d'ailleurs avec le consentement de M^r Célestus que je l'enlève. Votre fils respectueux Laurence Van der Boot!

All^o

VAN DER BOOT

CÉLESTUS

Qu'avez-

TOUS

C'é-tait son fils

Ah! ———

Ah! ———

Ah! ———

Ah! ———

v. vous a ré-pon-dre?

c. Ah cet-te fois je sens que je m'ef-fon-

c

dre

f Vous devez ai-sément com-prendre et vous te-nir pour sa-tis-fait A Rotter- *cresc*

f Vous devez ai-sément com-prendre et vous te-nir pour sa-tis-fait A Rotter- *cresc*

f Vous devez ai-sément com-prendre et vous te-nir pour sa-tis-fait A Rotter- *cresc*

8-----

f *cresc*

VAN DER BOOT

Oui, oui, je

-dam sans plus at-ten-dre Retournez-vous en s'il vous plaît

-dam sans plus at-ten-dre Retournez-vous en s'il vous plaît

-dam sans plus at-ten-dre Retournez-vous en s'il vous plaît

8-----

p

V. m'en re-tour-ne - rai Mais a - vant je me ven - ge - rai

A Rotter.

A Rotter.

A Rotter.

tr *tr* *f*

-dam sans plus at - tendre A Rot - ter - dam sans plus at - tend A Rot - ter -

-dam sans plus at - tendre A Rot - ter - dam sans plus at - tend A Rot - ter -

-dam sans plus at - tendre A Rot - ter - dam sans plus at - tend A Rot - ter -

-dam sans plus at - ten - dre Re - tour - nez, Re.tournez, retour.

-dam sans plus at - ten - dre Re - tour - nez, Re.tournez, retour.

-dam sans plus at - ten - dre Re - tour - nez, Re.tournez, retour.

nez re tournez, re-tour-nez, Re-tournez vous en s'il vous

nez re tournez, re-tour-nez, Re-tournez vous en s'il vous

nez re tournez, re-tour-nez, Re-tournez vous en s'il vous

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "nez re tournez, re-tour-nez, Re-tournez vous en s'il vous".

plait

plait

plait

ff

This system contains three vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef. The lyrics are: "plait". The piano part begins with a forte (*ff*) dynamic marking.

This system contains a piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

This system contains a piano accompaniment in bass clef with a key signature of one sharp (F#). It features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, ending with a fermata.

ENTR'ACTE

All^{to} vivo

PIANO

The first system of the piano introduction consists of two staves. The right-hand staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 6/8 time signature. It features a series of chords and melodic fragments, with a dynamic marking of *f* (forte) and a trill (*tr*) in the final measure. The left-hand staff starts with a bass clef and provides a rhythmic accompaniment of eighth notes.

The second system continues the piano introduction. It features a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) and includes a first ending bracket labeled '8' that spans the final two measures of the system.

The third system continues the piano introduction. It features a first ending bracket labeled '8' that spans the final two measures of the system.

The fourth system continues the piano introduction. It features a first ending bracket labeled '8' that spans the final two measures of the system.

The fifth system continues the piano introduction. It features a first ending bracket labeled '8' that spans the final two measures of the system.

The sixth system continues the piano introduction. It features a dynamic marking of *f* (forte) and includes a first ending bracket labeled '8' that spans the final two measures of the system.



8 - -

cresc.

First system of a musical score in G major, 4/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *cresc.* is present.



mf

Second system of the musical score. The right hand continues the melodic development with slurs, and the left hand maintains the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present.



Third system of the musical score, showing further melodic and harmonic progression in both hands.



Fourth system of the musical score, continuing the piece's development.



leggiero.

Fifth system of the musical score. The right hand features a more active, light melodic line. A dynamic marking of *leggiero.* is present.



Sixth system of the musical score, concluding the page's content.

First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a melodic line with eighth notes and slurs. The bass staff contains a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the third measure.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with slurs, and the bass staff has a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with slurs and some chromatic movement. The bass staff has a harmonic accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

(LEVER DU RIDEAU)

Fifth system of musical notation, marked with the instruction "(LEVER DU RIDEAU)". The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a harmonic accompaniment. Dynamic markings include *p* (piano) in the second measure and *dim. rall.* (diminuendo, rallentando) in the fourth measure.

a Tempo

Sixth system of musical notation, marked "a Tempo". The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff has a harmonic accompaniment. A dynamic marking of *pp* (pianissimo) is present in the second measure.

CHŒUR des COMMIS



N° 13.

All^{to} mod^{to}

LES COMMIS

PIANO

pp et détaché

Chut! faisons si - len - ce Et de la pru - den - ce

Sur - veillons - nous bien. N'ayons l'air de rien, Mieux vaut lais - ser

fai - - - re. Car la chose est clai - re,

Oui, la chose est clai - re On s'ar - ran - ge - ra Comme

l'on pourra On s'ar - ran - ge - ra voi - là! Ce - la n'est pas notre af -

dim

- fai - - - re. Ce - la n'est pas notre af - fai -

tr *tr*

- re.

staccato

sempre p *tr* *tr*

pp

TRIO

GUDULE, TONIE, CÉLESTUS

N° 14

Récit

GUDULE

Musical score for Gudule's recitative and piano accompaniment. The recitative part is on a single staff with a treble clef and common time signature. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs) with a common time signature. The tempo is marked 'Allegro' and the dynamic is 'f' (forte). The piano part features a prominent triplet of eighth notes in the right hand.

D'un sort cru .

Musical score for Gudule's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The tempo is 'Allegro' and the dynamic is 'f'. The piano part continues with the triplet motif.

Gu . el noble et pu - re vic - ti - me Un senti - ment nou -

Musical score for Gudule's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The tempo is 'Allegro' and the dynamic is 'p' (piano). The piano part features a triplet of eighth notes in the right hand.

Gu - veau s'est em - pa - ré de moi Mon cœur veut par - ta -

Musical score for Gudule's vocal line and piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The tempo is 'Allegro' and the dynamic is 'p'. The piano part continues with the triplet motif.

Gu - ger le tourment qui t'op - pri - me Et je viens pleurer a - vec

Andantino

Gu
toi
TONIE
Quoil C'est el.le mê . me qui lui tend les

T
bras
CÉLESTUS
O pro.dige ex . trê . me, Dors-je ou dors-je

GUDULE
Pleurons tous deux Pleurons en . semble A deux il
Co
pas?
mf *p*

Gu
sem - ble qu'on pleu - re mieux Pleurons — tous deux pleurons — en

T
Pleurez — tous deux pleurez — en

Ce
Pleurons — tous deux pleurons — en

Gu
sem - ble A deux, il sem - ble qu'on pleu - . . re

T
sem - ble A deux, il sem - ble qu'on pleu - . . re

Ce
sem - ble A deux, il sem - ble qu'on pleu - . . re

Gu
mieux. Mais la for - tu - ne peut plus encor t'ac - ca -

T
mieux.

Ce
mieux.

Gu
- bler: Sur ton front plus en - cor peut souffler la tem_

Gu
- pê - te n'im - por - te Je t'ad - mire, etsuis là, toujours

Gu
prê - te, A te plaindre à te con - so -

Gu
- ler

TONIE
Quoi! c'est elle mê - me Qui lui parle ain - si! -

CÉLESTUS

O surprise ex.

Gu *f* Pleu-rons — tous

T Pleu-rez — tous

Ce - trê - me! Ah! qu'ouis-je i - ci! Pleu-rons — tous

Gu *p* deux pleu-rons — en - sem - ble, A deux, il

T *p* deux pleu-rez — en - sem - ble, A deux, il

Ce *p* deux pleu-rons — en - sem - ble, A deux, il

Gu *f* semble qu'on pleu - re mieux Pleurons — tous deux pleurons — en -

T *f* semble qu'on pleu - re mieux Pleurez — tous deux pleurez — en -

Ce *f* semble qu'on pleu - re mieux Pleurons — tous deux pleurons — en -

dim. *p*

Gu sem-ble A deux il sem-ble qu'on pleu - re mieux Pleurons!

T sem-ble A deux il sem-ble qu'on pleu - re mieux Pleu-

Ce sem-ble A deux il sem-ble qu'on pleu - re mieux Pleu-

dim. *p*

Gu pleu - rons pleurons pleu-

T - rez! pleu - rez! pleurez pleu-

Ce - rons! pleu - rons! pleurons pleu-

Sanglots

Gu - rons on on on on on on on on on on on on!

T - rez é é é é é é é é é é é!

Ce - rons on on on on on on on on on on on on!

sf

DUO

JETTA, LAURENS

N° 15

Allegretto

PIANO

pp MUSIQUE DE SCÈNE

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 2/4. The first system includes the instruction "PIANO" and "pp MUSIQUE DE SCÈNE". The second system includes "pp". The score features various musical notations including eighth and sixteenth notes, rests, and dynamic markings.

JETTA

LAURENS

p Ar - rê - tés en rou - te tous

p Ar - rê - tés en rou - te tous

J. deux, Voilà qui - ci l'on nous ra - mè - ne, non, ja - mais, la chose est cer.

L. deux, Voilà qui - ci l'on nous ra - mè - ne, non, ja - mais, la chose est cer.

J
L

- tai - ne Deux pauvres pe - tits - a - mou - reux Deux pe-tits a-mou -

- tai - ne Deux pauvres pe - tits - a - mou - reux Deux pe-tits a-mou -

J
L

- reux Deux petits amou-reux Deux petits amou-reux ne furent aus-si malheu -

- reux Deux petits amou-reux Deux petits amou-reux ne furent aus-si malheu -

J
L

- reux Si malheu-reux si malheu-reux! Deux pauvres petits amou-

- reux Si malheu-reux si malheu-reux! Deux pauvres petits amou-

J
reux ne fu-rent plus mal-heu-reux.

L
-reux ne fu-rent plus mal-heu-reux.

f

L
Trem - blant de crainte et d'es - pé - rar - ce

p

JETTA

J
Je ne tremblais pas

L
Sur le ba-teau, moi, j'atten - dais.

J
moins je pen-se Mais vous lex-i-giez je ve - nais

L
A lors, en

L

mur - mu - rant: Je t'aime Et me je - tant à vos ge -

L

- noux Je vous dis par quel stra - ta - gè - me Je m'étais

JETTA

J'au - rais dû me fâcher, sans
rap - pro - ché de vous.

J

dou - te Je n'en a - vais plus le pou - voir Et gaiment l'on se mit en

rou - te Ah! si nous a - vions pu pré -

LAURENS

Ah! si nous a - vions pu pré -

f *p*

- voir ah! si nous a - vions pu pré - voir Ar - rê - tés en rou - te tous

- voir ah! si nous a - vions pu pré - voir Ar - rê - tés en rou - te tous

p *p*

deux, Voi - là qu'i - ci l'on nous ra - mè - ne Non, ja -

deux, Voi - là qu'i - ci l'on nous ra - mè - ne Non, ja -



J
- mais, la chose est cer - tai - ne, Deux pauvres pe - tits a - mou -

L
- mais, la chose est cer - tai - ne, Deux pauvres pe - tits a - mou -

J
- reux, Deux petits a-mou-reux, Deux petits a-mou-reux Deux petits a-mou-

L
- reux, Deux petits a-mou-reux, Deux petits a-mou-reux Deux petits a-mou-

cresc.

J
- reux ne fu-rent aus-si mal-heu-reux Si mal-heu-reux si mal-heu -

L
- reux ne fu-rent aus-si mal-heu-reux Si mal-heu-reux si mal-heu -

J
- reux ————— Deux pauvres petits a.mou.reux ne furent plus malheu.

L
- reux ————— Deux pauvres petits a.mou.reux ne furent plus malheu.

J
- reux

L
- reux

En.tre deux

f *p*

J
ri - ves tou - tes ro - - - ses Le bateau dou - ce - ment fi

J
- lait
LAURENS

Pour é.chan.ger de dou.ces cho.ses, Parfois en

8

J
L

Quand voi - là que du - ne voix
route. on s'ar - rê - tait

J
L

for - te quelqu'un nous crie ar - rêtez vous!
Cet hom - me, que le diable em -

J
L

“ Vos pa -
- por - te Ap - pa - raît soudain devant nous

più p

J
- piers, Monsieur et ma - da - me Nous demande - t'il, Et tout

J
bas, nous a - vons dû, la mort dans l'â - me Ré -

J
- pon - dre nous n'en a - vons pas!

LAURENS

f

C'est bien a - lors veuillez me

L
sui - vre Car vous ê - tes les deux fi - lous Que je suis char.

L

- gé de pour - sui - vre, Je dois donc m'empa - rer de

JETTA

Que faire — en cet - te circons - tan - ce? Nous cour -

L

vous

J

- ber devant le pou - voir sans op - po - ser de ré - sis - tan -

J

- ce Ah! si nous a - vions pu pré - voir ah! si nous a - vions pu pré -

LAURENS

Ah! si nous a - vions pu pré - voir ah! si nous a - vions pu pré -

J
L

- voir! Ar - rê - tés en rou - te tous deux Voi - là qui -

J
L

- ci l'on nous ra - mè - ne Non, ja - mais, la chose est cer - tai - ne Deux pauvres

- ci l'on nous ra - mè - ne Non, ja - mais, la chose est cer - tai - ne Deux pauvres

J
L

pe - tits a - mou - reux Deux pe - tits a - mou - reux, Deux pe - tits a - mou -

pe - tits a - mou - reux Deux pe - tits a - mou - reux, Deux pe - tits a - mou -



J
L

. reux Deux petits amou. reux ne furent aussi mal. heu. reux si mal. heu. reux

. reux Deux petits amou. reux ne furent aussi mal. heu. reux si mal. heu. reux

J
L

. reux si mal. heu. reux Jamais deux pauvres amou.

. reux si mal. heu. reux Jamais deux pauvres amou.

J
L

. reux ne furent plus mal. heu. reux.

. reux ne furent plus mal. heu. reux.

COUplet

TONIE

N° 16

Allegretto

TONIE

Quand ça

PIANO

mf

T
prend aux au - tres, j'i - gno - re C'que ça leur

p

T
fait, Mais pour ma part J'en reste en - co - re

T
tout stu - pé - fait. Je n'me re - connais plus moi mê -

T
- me, Pa-rol' d'hon-neur ——— Tout ce que j'sais C'est que j'veus

The first system of the musical score consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is written in a soprano clef (C1) and contains the lyrics: "- me, Pa-rol' d'hon-neur ——— Tout ce que j'sais C'est que j'veus". The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

T
ai ——— me Tout ce que j'sais C'est que j'veus

The second system continues the musical score. The vocal line contains the lyrics: "ai ——— me Tout ce que j'sais C'est que j'veus". The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system, with a consistent eighth-note accompaniment in the right hand.

T
ai — me De tout mon cœur ———

The third system concludes the first part of the score. The vocal line contains the lyrics: "ai — me De tout mon cœur ———". The piano accompaniment features a more complex texture with some chords and melodic lines in both hands, leading to a final cadence.

All^o mod^{to}
T
Ce qui s'pass' là n'est pas croyable Mais a c'heure, il me semble bien

The fourth system begins a new section of the score. The tempo is marked "All^o mod^{to}". The time signature changes to 3/8. The vocal line contains the lyrics: "Ce qui s'pass' là n'est pas croyable Mais a c'heure, il me semble bien". The piano accompaniment is written in a grand staff and features a simple, steady accompaniment in the right hand, starting with a piano (*p*) dynamic.

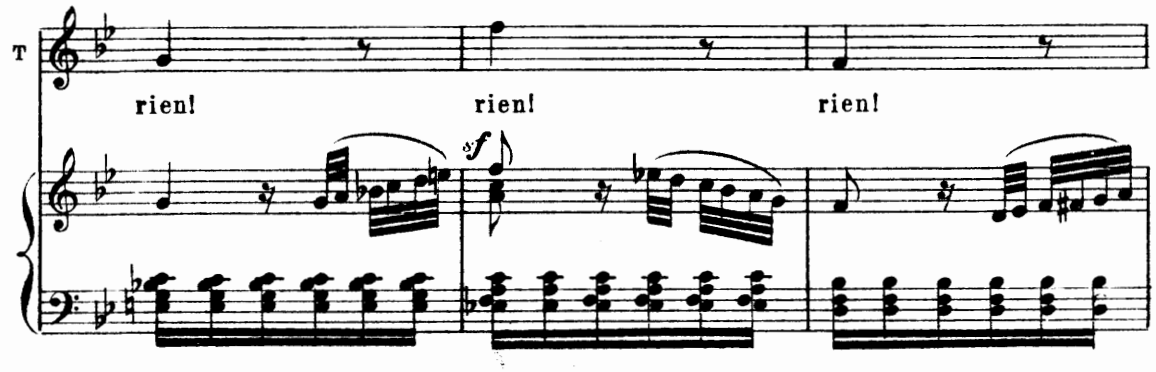
T
Qu'il n'est là, rien, Oh! mais, là, rien Rien dont pour




T
vous je ne sois ca - pa - - - ble, Rien!



T
rien! rien! rien!



T
Non, rien pour vous dont je ne sois ca - pa - - - ble!



COUPLETS

JETTA

N° 17.

Allegro

JETTA

Vous

PIANO

J a - vez pour moi fait choix d'un é - poux, Je ne sa - vais

J rien de l'a - mour en - co - re Or, peut - on pré - voir ce

J que l'on i - gno - re, Gar - der no - tre cœur dé - pend - il de

J

nous? L'a - mour, Voyez vous, pa - pa, ça commen - ce Sans sa -

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole note 'nous?' followed by a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

J

- voir pour - quoi, sans sa - voir com - ment, On ne se dit

The second system continues the vocal line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern with chords and moving lines in both hands.

J

rien, on par - le pour tant l'a - mour L'a -

The third system continues the vocal line. The piano accompaniment includes a section with a piano solo in the right hand, marked with a slur and a fermata, while the left hand continues with a simple bass line.

J

- mour, ça vient sans qu'on y pen - - - se

léger

The fourth system concludes the vocal line. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns. The word 'léger' is written below the piano part, indicating a lighter touch.

J

L'a - mour — l'a - mour — çà vient —

pp

J

oui, çà vient sans qu'on y pen - se

più f

J

II

J

me prit mon cœur J'ai gar - dé le sien J'au - rais bien vou -

p

J

- lu ne pas vous dé - plai - re; Mais nous nous ai - mions que

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves (treble and bass clef). The key signature is one sharp (F#), indicating G major. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

J

pou - vais - je fai - re? Nul ne fut fau - tif vous le voy - ez

The second system continues the musical piece. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment includes a prominent melodic line in the right hand that moves across the system.

J

bien ——— Ay - ez donc pour nous un peu d'indul - gen - ce Sans don -

The third system shows the vocal line with a long horizontal line under the word 'bien', indicating a sustained note. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic accompaniment.

J

- ner son cceur don - ne t'on sa main? On a beau vou -

The fourth system concludes the page. The vocal line ends with a quarter note. The piano accompaniment provides a final harmonic support.

cresc.

J
 .loir on ré . siste en vain l'a . mour L'a .

cresc.

J
 mour ça vient sans qu'on y pen - - se

léger

J
 L'a . mour l'a . mour Ça vient

pp

pp

J
 oui, ça vient sans qu'on y pen - - se.

pp

più f

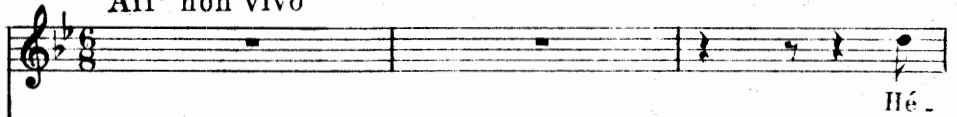
f

ENSEMBLE et ARIOSO

N° 18.

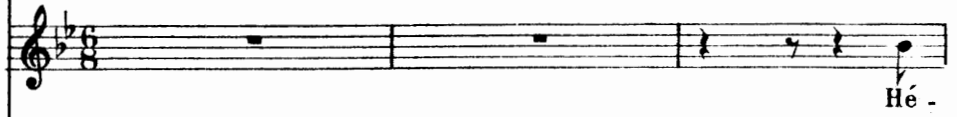
All° non vivo

JETTA



Hé -

LAURENS



Hé -

PIANO



J
no-tre ro-man à pris fin

CHRISTIANE

Récit

Les sé-pa-rer! Quel le plai-san-te .

L
no-tre ro-man a pris fin

Ch
- ri - el! Ce n'est pas sé-ri-eux Vrai-ment, et monsieur a cer-tai-ne .

Ch
- ment voulu ri - re, je le pa - ri - e Per -

Ch
- sonnei-ci d'ailleurs voyez — ne vous trom-pa . Il faut laisser l'amour à la jeu-

Ch

- nes - se Et vous ver - rez au clair so - leil de leur ten -

Ch

- dres - se, Refleurir votre cœur En restant grand pa -

Allegro

Ch

- la

VAN DER BOOT

Grand pa - pal Grand pa - pal je ne songeais pas à ce -

Allegro

cresc.

v

- la

CÉLESTUS

Il ne songeait pas à ce - la

8-

dim.

CHRISTIANE *Allegretto semplice ed espress.*

Ch
Grand pa-pa, vrai-ment Oh! la bon-ne cho-se!

pp

Ch
Di-tes moi, pour vous est il mot plus doux?— Quoi de plus char-

Ch
-mant Qu'un bé-bé tout ro-se Qui grimpe en ri-ant— Sur vos

Ch
deux ge-noux— Il tient tou-te joie en sa main mi-

mf

Ch
-gnon-ne, Sous son rire é-clot vo-tre sou-ve-nir

Ch Et sous les baisers naïfs qu'il vous donne Le cœur dou . ce .

The first system of music consists of a vocal line (Ch) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef and contains the lyrics 'Et sous les baisers naïfs qu'il vous donne Le cœur dou . ce .'. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clefs) and provides harmonic support for the vocal line.

Ch . ment se sent ra . jeu . nir Ê . tre grand pa - pa

The second system of music consists of a vocal line (Ch) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef and contains the lyrics '. ment se sent ra . jeu . nir Ê . tre grand pa - pa'. The piano accompaniment is written in a grand staff and continues the harmonic accompaniment.

Ch C'est en . cor re - vi - vre C'est en . cor l'a - vril Que l'on voit fleu .

The third system of music consists of a vocal line (Ch) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef and contains the lyrics 'C'est en . cor re - vi - vre C'est en . cor l'a - vril Que l'on voit fleu .'. The piano accompaniment is written in a grand staff.

Ch . rit Un a . vril char . mant perçant sous le gi - vre

The fourth system of music consists of a vocal line (Ch) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef and contains the lyrics '. rit Un a . vril char . mant perçant sous le gi - vre'. The piano accompaniment is written in a grand staff.

Ch De vos che . veux gris — qu'il vous fait ché - rit —

The fifth system of music consists of a vocal line (Ch) and a piano accompaniment. The vocal line is written in a treble clef and contains the lyrics 'De vos che . veux gris — qu'il vous fait ché - rit —'. The piano accompaniment is written in a grand staff.

Ch C'est comme un printemps nouveau qui com - men - ce

The first system of music consists of a vocal line (Ch) and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "C'est comme un printemps nouveau qui com - men - ce". The piano accompaniment has a grand staff with treble and bass clefs, featuring chords and melodic lines.

Ch Si d'au - tres que vous en cueillent les fleurs

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Si d'au - tres que vous en cueillent les fleurs". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

Ch C'est en - cor l'a-mour et c'est l'es - pé - ran - ce

The third system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "C'est en - cor l'a-mour et c'est l'es - pé - ran - ce". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

Ch Les pe-tits sont là pour char-mer vos cœurs. Grand pa - pa vrai.

The fourth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Les pe-tits sont là pour char-mer vos cœurs. Grand pa - pa vrai." The piano accompaniment includes a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The system ends with a double bar line.

Ch - ment oh! la bonne cho - se, Di-tes moi, pour vous est-il

The fifth system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "- ment oh! la bonne cho - se, Di-tes moi, pour vous est-il". The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

Ch
 mot plus doux? Quoi de plus charmant qu'un bé-bé tout

Ch
 ro - se Qui grimpe en ri - ant sur vos deux ge - noux

rall

p JETTA
 Grand papa Grand papa Grand papa

Ch
 Grand papa

p TONIE
 Grand papa Grand papa Grand papa

VAN DER ROOT
 Grand papa Grand papa Grand papa

CÉLESTUS
 Grand papa

COUPLÉ FINAL

N. 19.

Allegretto

TONIE

PIANO

T
Me voi - ci donc en - fin tran - quil - le, Je tiens ma

T
fem - me main - te - nant

LAURENS
Être heu - reux, rien n'est plus fa -

JETTA
Notre

L
- ci - le, Il faut s'ai - mer tout sim - ple - ment

J a - ven - ture est je sup - po - se, com -

J - mu - ne à tous les a - mou - reux

CHRISTIANE

Mais il nous man - que

J Mais il nous

Ch quel - que cho - se pour ê - tre tout à fait heu - reux Mais il nous

J man - que quelque cho - se pour ê - tre tout à fait heu -

Ch man - que quelque cho - se pour ê - tre tout à fait heu -

Allegro

J
- reux Vous devez ai - sé - ment com - prendre: Pour que cha - cun soit sa - tis -

Ch
- reux Vous devez ai - sé - ment com - prendre: Pour que cha - cun soit sa - tis -

GUDULE
Vous devez ai - sé - ment com - prendre: Pour que cha - cun soit sa - tis -

TONIE
LAURENS Vous devez ai - sé - ment com - prendre: Pour que cha - cun soit sa - tis -

VAN DER BOOT
Vous devez ai - sé - ment com - prendre: Pour que cha - cun soit sa - tis -

CÉLESTUS
Vous devez ai - sé - ment com - prendre: Pour que cha - cun soit sa - tis -

Allegro

J
- fait O cher pu - blic sans plus at - tendre applau - dis - sez nous s'il vous

Ch
- fait O cher pu - blic sans plus at - tendre applau - dis - sez nous s'il vous

G
- fait O cher pu - blic sans plus at - tendre applau - dis - sez nous s'il vous

T
- fait O cher pu - blic sans plus at - tendre applau - dis - sez nous s'il vous

L
- fait O cher pu - blic sans plus at - tendre applau - dis - sez nous s'il vous

V
- fait O cher pu - blic sans plus at - tendre applau - dis - sez nous s'il vous

Ce
- fait O cher pu - blic sans plus at - tendre applau - dis - sez nous s'il vous

Allegro

J
plait Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis - fait, O cher pu -

Ch
plait Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis - fait, O cher pu -

G
plait Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis - fait, O cher pu -

T
plait Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis - fait, O cher pu -

L
plait Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis - fait, O cher pu -

V
plait Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis - fait, O cher pu -

Ce
plait Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis - fait, O cher pu -

Sop. *f*
Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis - fait, O cher pu -

Ten. *f*
Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis fait, O cher pu -

Bas. *f*
Vous devez ai - sément comprendre Et si vous ê - tes sa - tis fait, O cher pu -

f

J
- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

Ch
- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

G
- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

T
- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

L
- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

V
- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

Ce
- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

- blic Sans plus at - tendre applaudis - sez applaudis.sez nous applaudis.sez

J nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

Ch nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

G nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

T nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

L nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

V nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

Ce nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

nous ap-plaudis-sez nous s'il vous plait

ff

